

# Landeia

ALDIZKARI SINDIKALA / REVISTA SINDICAL

UN NUEVO ORGANISMO SIN COMPETENCIAS

## HORARIOS COMERCIALES

ELA exige a Lakua que regule por ley la no apertura en festivos

## INJUSTIZIA FISKALA

Aberastasuna hobeto banatzeko sistema behar dugu

La Naval, Caballito, Babcock, FCC-Basauri...

# LANGILEAK SUTAN



# Landeia

AURKIBIDEA SUMARIO 120 ABUZTUA/IRAILA 2004 AGOSTO/SEPTIEMBRE

- 4 HITZA HITZ CON NOMBRE PROPIO  
Mikel Novalek idazten du: "Enplegu politikan, itxurak itxura".
- 5/9 ZER BERRI ACTUALIDAD  
Noticias confederales y federales. Iritzia: Negociar en la empresa.
- 13 INGURUGIROA MEDIO AMBIENTE  
Errausketa ez da irtenbidea.
- 14/15 ELKARRIZKETA ENTREVISTA  
"Cerrado por festivo". Dani Gómez exige al gobierno vasco que regule por ley la no apertura de los comercios en festivo.
- 16 LAN OSASUNA SALUD LABORAL  
"A la ruleta rusa". Encomendarse a la suerte sigue siendo la política de prevención laboral preferida.
- 17 HARIRA HABLANDO CLARO  
Tiempos modernos, adquisiciones modernas.
- 18/19 ELKARRIZKETA ENTREVISTA  
Panpi Sainte Marierekin elkarrizketa (ELB): "Laborantza ganbera, Ipar Euskal Herriaren etorkizuna garatzeko apustua".
- 20/21 ERREPORTAIA REPORTAJE  
"Euskara, laneko tresna". Elay enpresan normalkuntza lortu da.
- 24/25 LEGEAREN BUELTAK PAGINAS JURIDICAS  
Soldata duina. SMI e IPREM.
- 26/27 GURE JENDEA GENTE NUESTRA  
"La huelga de sus vidas". Trabajadores/as de Caballito recuerdan estos 10 últimos meses.
- 28/29 ENTRESAKA DE TODO UN POCO  
Cartas y hemeroteca.
- 30/31 HILEKO KRONIKA CRONICA DEL MES  
Constitución sin chicha.

## ERREDAKZIO TALDEA / EQUIPO DE REDACCION

Zuzendaria / Director: German Kortabarria  
Kordinatzailea / Coordinadora: Nerea Ispizua  
Idazlariak / Redactores: Gabriel Zeberio, Juan Antonio Korta, Mikel Noval, Julene Gabiola, Bizente Harriola, Aitor Arrizabalaga y Luis Miguel Sáenz  
Argitarazle / Edita: ELA, Euskal Sindikatua. Barrainkua 13, Bilbao. Tfno: 944037753  
Email: landeia@elasind.org  
Webgunea: www.ela-sindikatua.org  
Lege gordailua / Depósito legal: BI-195-98

## El Consejo Vasco de Empleo

ELA, LAB, ESK y STEE-EILAS no van a participar en el Consejo Vasco de Empleo tal como lo ha constituido el consejero Azkarraga. Mikel Noval, responsable de política social, explica las razones de este rechazo de un órgano cuya constitución supone un importante paso atrás desde el punto de vista político.



## 9 hilabete prekarietatea garbitzen

Basauriko udal eraikinetako garbitzaileek greban jarraitzen dute jasaten duten diskriminazioaren aurka. Ikasturtea hasi da, baina ez dirudi irtenbidea erraza denik. Urtarrilaren 13an ekin zioten grebari 55 emakumeek, orain jasotzen duten 637 euroko soldata hobetze aldera.



## Injusticia fiscal

Recogemos un resumen del informe realizado por el gabinete técnico sobre el año fiscal 2003, que recoge realidades y problemas como el creciente peso de la imposición indirecta; la casi inexistente inspección, que propicia el fraude, o el enorme déficit respecto de la presión fiscal media en la UE.



# El reparto, tabú

**C**onfebask se ha enfadado cuando el gabinete técnico de ELA ha hecho públicas a principios de septiembre sus conclusiones sobre los datos de las cuentas de las empresas industriales de la CAPV. La patronal se ha enfadado y ha hablado de parcialidad, pero más allá de echar balones fuera no ha podido sostener que las conclusiones no fueran ciertas.

¿Cuáles eran esas conclusiones que tanto le han escocido? En síntesis, que la participación de los salarios en el conjunto de la riqueza producida ha bajado un tercio en la última década, a pesar de que haya aumentado de forma importante el número de personas asalariadas; en cambio, la parte de la riqueza producida que va a engrosar los beneficios de las empresas ha crecido de manera espectacular, y el número de personas que trabaja en condiciones de precariedad y bajos salarios es mayor que nunca.

Confebask se ha apresurado a descalificar estas conclusiones, pero no ha podido desmentir su rigor técnico, ya que se basan en datos estadísticos contrastados.

¿Qué ocurre para que la asociación empresarial se ponga tan nerviosa? Que los estudios del Gabinete Técnico de ELA no se hacen con las gafas de la ideología dominante, ni a la luz de los intereses de quienes mandan en la inmensa mayoría de los medios de comunicación; su originalidad y novedad reside en el enfoque, en la perspectiva desde la que analiza los datos y las estadísticas sobre las que trabaja: Es el enfoque del reparto.

Mientras que la mayoría de los informes económicos que se difunden analizan valores absolutos o realizan comparaciones temporales –evolución del PIB, del gasto público o la recaudación de las haciendas públicas–, los informes del gabinete técnico de ELA diseccionan esa realidad para decirnos cómo se reparte el PIB o los resultados de las empresas o la carga fiscal. Es decir, a dónde, a qué bolsillos va a parar la riqueza generada; cómo se distribuye el gasto público, y cuánta carga fiscal soporta cada colectivo de la sociedad.

Naturalmente, este es un enfoque cuya divulgación no interesa en absoluto a quienes salen mejor parados en el reparto, que tienen un gran interés en correr un tupido velo sobre estas realidades.

Y es que no les conviene que quede en evidencia que, también en este país nuestro que gustan de pintar de color rosa, se está dando, como en el plano global, la gran operación de drenaje de la riqueza gracias a la cual la distancia entre ricos y pobres aumenta sin cesar (los ricos son mucho más ricos y los pobres, cada vez más pobres). Porque, tanto en las empresas como en la sociedad, podemos caer en la tentación de reclamar una parte de eso que nos corresponde. Y eso es más peligroso que limitar la negociación del convenio a décimas de incremento salarial o minutos de reducción de jornada.





# Enplegu politikan, itxurak itxura

**B**igarrenge saioari ekinez (lehenengoa Confedebaskek blokeatu egin zuen), Eusko Jaurlaritzak Enpleguaren Euskal Kontseilua eratu eta lanean jartzea erabaki du. ELA eta LABek parte ez hartzea erabaki dute, atzerakada politikoa izateaz gainera Azkarraga sailburuak ez baititu sindikatuon iritziak kontutan izan. Hartara, ESK eta STEE-EILASEkin batera bilkura bat antolatu genuen Lakuaren aurrean.

Hasteko, enpleguari eta prestakuntzari buruzko eskumenen egoera larria da: Euskal erakundeek ez daukate ahalmen arauemailerik, eta Espainiako Gobernuak 25 urteotan kudeaketa era egokian emateari uko egin dio. Euskal erakundeek gabezia hori ez dute aintzat hartu, ez eta estatuari aurre egiteko jarrera politikoa egokirik hartu ere; gainera, hainbat ekimen egiten hasi dira (Langai, Lanbide,...) enpleguaren alorrean zerbait egiten ari direlako itxura egite aldera.

Orain eratutako Kontseilua 2003-2006 Enplegu Planaren baitan dator. Plan hura ez genuen ontzat eman, ez baitzuen geure buruari enplegu-politika aktibo eta pasiboak emateko premiazko beharrezana ukitzen, ezta enpleguaren eta gizarte-babesaren alorrean ahalmen osoak lortzeko asmorik ere.

Duela zenbait hilabete, ELAK eta LABek Enplegu sailaren asmoen berri izan genuen: Enpleguaren Kontseilua aldatu nahi zuen, nonbait ugazabak asetze aldera. Luzatu zitzaigun egitasmoari buruz hainbat iritzi eta proposamen adierazi genuen bi sindikatuok; proposamenek ez dute erantzunik izan. Areago, Jaurlaritzak onartu zuen dekretu berria EAEko boletin ofizialean argitaratu denean ezagutu dugu.

Dekretu berri honekin posizio politikoa noraezean geratzen da: onartu egiten da enpleguaren inguruko eskumen gabezia. Lehenengo aldiz, Jaurlaritzak ontzat ematen du ere estatutik ahalmenik ez jasotzea, edota enpleguari eta prestakuntzari buruzko gaiak estatu mailan erabakitzea. Bestalde, bozketa sistema ere ez da egokia. Enpleguaren Kontseilua hiru alderdiko organo bat da (erakundeak, patronala eta sindikatuak). Erakundeen politikak ebaluatu eta proposamenak egingo ditu;

horrenbestez, ELA eta LABen iritziz beharrezkoa da, Kontseiluaren iritzia taxutzerakoan hiru taldeen arteko adostasunaren emaitza izatea. Bestela, administrazioak –egiten duena onetsiko duenez– beste talde bateko minoria batekin gehiengoak osatzeko aukera izango du.

Azkenik, Kontseiluari aurrez aipatu gabeko egiteko berriak ezarri zaizkio, esaterako enpleguari buruz “Kontzertazio Organoetan gertatzen diren aurrerapenen jarraipena egitea”. Alabaina, ELAK eta LABek ez dugu elkarriketa sozialerako sasi-organoen antzezpenean parte hartuko; Enpleguaren Kontseiluak ez du kontzertazio organo batekin zerikusirik. Tamalgarria da Eusko Jaurlaritzak politika mundutik eta hedabide batzuen aldetik jasaten ari den presioei honelako erantzuna ematen saiatzea.

Ibarretzek orain dela bi urte konpromiso bat hartu zuen, transferitu gabe dauden eskuduntzak bere kabuz hartzeko eta hedatzeko. Kontseilu honekin kontrako bidea hartzen dute. Azkarraga eta Ibarretxeren bide soberanista hau bada, bidea lehengo abiapuntura, edo atzerago, doala esan behar dugu.

**MIKEL NOVAL**

*Gizarte-politikako arduraduna*

Azkarraga e Ibarretxe venden política de empleo sin tener competencias; venden soberanismo mientras se alían con los antisoberanistas; venden voluntad de acuerdo social, y maniobran para excluir a las mayorías sindicales

# Confederación Konfederazioa



## La nueva ley concursal merma los derechos laborales

La Ley Concursal que ha entrado en vigor este mes de setiembre supone un nuevo paso en el incesante proceso de deterioro de los derechos laborales que sufrimos en las dos últimas décadas.

La nueva ley deroga la preferencia absoluta de los salarios del último mes y sitúa los créditos de los trabajadores al mismo nivel que el resto de acreedores, pero con menor preferencia que los créditos garantizados. Por otra parte, la resolución de cuestiones fundamentales para los trabajadores (reclamaciones salariales, modificación sustancial de condiciones y rescisión de contratos) no serán ya resueltas por la jurisdicción laboral, sino por nuevos juzgados, previsiblemente más influidos por criterios mercantiles. Además, desaparece la opción que hasta ahora tenía el trabajador de solicitar la rescisión de su contrato con la correspondiente indemnización.

## XI. Kongresua abian

Jakina da azaroaren 26 eta 27an ELAK bere 11. Kongresua egingo duela Bilboko Euskalduna Jauregian. Bertan parte hartuko duten 700 ordezkariak hautatu dituzte jada eskualde-batzek eta federazioek.

Era berean, irailaren 1ean igorri zaie ordezkari guztiei datozen lau urteetan sindikatuak jarraituko duen ildoak jasotzen duen ponentzia. Testua joan ekainaren 21ean onartu zuen Nazio Batzordeak.

Bestalde, hasi dira jada ponentzia honi buruzko ikastaroak. Manu Robles-Arangiz Institutuak 70 ikastaro antolatatu ditu, eta jardunaldi hauetan 2.100 ordezkariak parte hartuko dute. Hauek Kongresua hasi baino lehen hilabete ta erdiko epea izango dute



## Un nuevo organismo sin competencias

Varios miles de delegados y delegadas de ELA, LAB, ESK y STEE-EILAS llevaron a cabo el 14 de setiembre una concentración ante la sede del Gobierno vasco, en Lakua, para denunciar el fraude que para los trabajadores y trabajadoras de este país supone la puesta en marcha del Consejo Vasco de Empleo, sin competencias reales en una materia tan central como es el empleo. La protesta se llevó a cabo la víspera de la constitución de este órgano, a la que no acudieron los representantes de la mayoría sindical, mientras que sí lo hicieron los miembros de UGT, CCOO, la patronal, Confebask, y la administración vasca.

Para la mayoría sindical, el Consejo Vasco de Empleo es una operación de imagen del consejero Azkarraga y el Gobierno vasco para dar a entender que tienen una política en materia de empleo, cuando lo cierto es que las instituciones vascas ni tienen competencias normativas en materia de empleo y formación ocupacional ni competencias de gestión.

“En vez de hacer frente a este conflicto, el Gobierno vasco opta por soluciones cosméticas sin contenido político ni recursos competenciales, como son Langai, Lanbide y, ahora, el nuevo Consejo Vasco de Empleo”.

Según estos sindicatos, la regulación del nuevo Consejo implica una pérdida de rumbo y posición política inexplicable en un Gobierno que se pretenda, no ya abertzale, sino simplemente defensor del autogobierno. “Así, se da carta de normalidad a la situación actual de falta de transferencias, se asume la presencia del INEM como agente permanente en la intermediación del empleo y se da por bueno que el ámbito de decisión en materia de empleo y formación va a seguir siendo el estatal”.

ponentziari zuzenketak aurkezteko. Manu Robles-Arangiz Institutuari dagokio Kongresuaren aurreko ezta-

baidak zuzentzea, eta beraren iritzi Kongresuaren aurreko hilabeteak une ezin egokiagoak dira sindikatuko

ordezkarien formazioan sakontzeko. Era honetan, datozen asteotan emango diren jardunaldietan datozen lau urteetako zereginaren nondik-norakoak aztertu eta eztabaidatuko direla gogoratu du fundazioak, eta horrek garrantzi aparta duela sindikatuarentzat. Ponentzia errazago azter dadin lau ataletan banatu da: gizarte eredu, antolakuntza, negoziazio kolektiboa eta nazio konpromisoa.



## Lakuaren planak ez ditu euskalduntze helburuak beteko

Eusko Jaurlaritzak joan zen uztailean aurkeztutako Euskararen Normalkuntzarako III. Plana kritikatu zuen ELAk eta "negoziazio mahaian, testu itxia" ematea salatu zuen. Bere iritziz "Administrazioak ez ditu aintzat hartu sindikatuek egindako proposamenak".

Proposamenen artean zeuden lehenetasuna ematea gazteekin lan egiten duten langileen euskalduntzeari, batez ere, ikastetxeetan aritzen direnei; unitate elebidunak funtzionatzeko beharrezko diren bitartekoak jaretzea; Administrazioan lan egiten du, en jendeak euskara ikasteko eta

menperatzeko aukera izatea, hizkuntz eskakizun handiagoak izan ditzan, eta euskara jakiteko beharra ezartzea Administrazioako kargu politikoei.

## Udalbiltzaren aurkako ekimen politikoa

ELAren ordezkariak Udalbiltzakoekin elkartu ziren Auzitegi Nazionalak erakunde honekin zerikusia duten hainbat herritarren aurkako ekimenak hartzeko asmoa zuela jakin bezain laster. Bi erakundeak bat etorri ziren ekimenak funtsa politikoa zuela irizitean.

Izaera politiko hau garbi azaltzen da, German Kortabarriaren ustetan, Auzitegi Nazionalak inputatu gisa deitu dituen lagunen militantzia eta jarduna politikoak izan direla ikusirik; are gehiago, horietako asko egitasmo politiko horiek erakundeetan defendatzeko herritarrek aukeratu zituztela kontutan hartuta.

ELAren aburuz proposamenen bazterketak eta militante politikoen aurkako jazarpenak oinarritzko eskubide eta askatasunak urratzen dituzte eta, hori gutxi balitz, irtenbideak zailago bihurtzen ditu, hauek elkarriketan eta hautu politiko guztien onarpenean oinarritu behar baitira.

## ELA, Euskal Jai Gaztetxearen alde

Uda honetan zehar Yolanda Barcinak alkateak eta UPNk Euskal Jai Gaztetxea eraisteko azaldu zuten asmoa, abuztuaren erdialdean gauzatu egin zen.

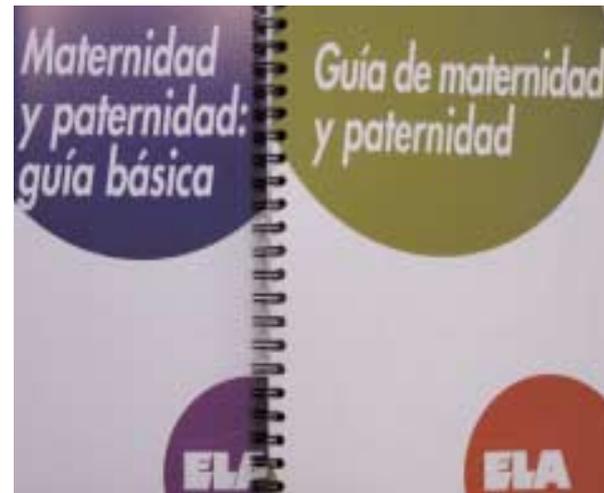
Euskal Jaitik aterarazteko asmoa Iruñea osoan zabaldu egin zen San Ferminak pasatu ondoren, dirudienez, interes publiko han-

diagoa duelako talasoterapiako zentru bat irekitzea, gazteek autogestionatutako gune alternatibo bat izatea baino.

Ez da izan kasualitatea ere, data hauean irtenarazteko mehatxua gauzatzea, gazte gehienak Iruñetik kanpo edota oporretan zeudelarik. Agian horrexegatik, UPNk ez zuen espero gizarteak aterarazte honen aurka plazaratu duen erantzun harri-garria, gazte taldeek, auzoko asanbladek, sindikatuek eta bereziki Alde Zaharreko bizilagunek erabaki hori salatzeke kalera atera zirelako abuztuaren 21ean; 15.000 pertsona bildu zituen manifestazioak.

ELAk, hainbat sindikatu eta taldeekin batera, Euskal Jaiko Asanbladari babes osoa adierazi dio, eta beraiekin bildu da egin diren zenbait ekintzetan parte hartzeko eta elkarlana zabaltzeko. Euskal Jai eraitsi dute, baina okupazioak, espekulazioaren aurkako estrategia gisa, aurrera doa.

Juan Antonio Korta



## AMATASUN ETA AITATASUNAREN GIDA

Amatasun eta aitatasunari buruz ELAk plazaratutako lanak argi erakusten du arlo honetan gaur egun dauden neurriak oso mugatuak eta eskasak direla. Laura Gonzalez de Txabarri eta Nere Urrestarazu, genero politiken arduradunen esanetan, arazoa oso larria da eta hori azpimarratu nahi izan da "Amatasun eta aitatasunaren gida"ren bitartez.

Hala, gidaren helburuetariko bat langileak ama, aita eta senitarteko diren aldetik esparru pribatuan sortzen zaizkien erantzukizun eta zereginetan dagozkien eskubide eta eginbeharrez jabetzea izanik ere, kontutan hartu beharra dago hobekuntza ugari lortu behar direla arlo honetan, batipat, negoziazio kolektiboaren bitartez.

# Negoiazio Kolektiboa

## Negociación Colectiva

### METALA

#### Contra el cierre de La Naval

Para la Federación del Metal, la decisión del cierre de La Naval de Sestao puede estar ya tomada, y aboga por el inicio de movilizaciones para evitar la pérdida de 1.200 empleos directos, 3.000 indirectos en la industria auxiliar interna y otros 8.000 puestos de trabajo inducidos, lo que supondría un desastre para la Margen Izquierda. Para ELA, la segregación de los astilleros militares supone la ruptura del sector naval público, y llevar a la privatización lo que quede de la parte civil es inviable.

En este sentido, el sindicato recuerda que en 1984 el PSOE llevó a cabo la reconversión del sector naval, que terminó con el cierre definitivo de Euskalduna, en 1988. De hecho, ocurre algo similar, ya que en los planes

por escrito que han presentado en Bruselas hablan ya de inversiones para zonas afectadas por la reconversión; de dinero para la movilidad geográfica de trabajadores; apoyos a la formación de trabajadores, y la creación de un fondo temporal para la recolocación del excedente.

En opinión de Emilio Urreta, responsable de ELA en La Naval, "todo parece indicar que el PSE no tiene la fuerza necesaria para salvar el astillero".

#### Garantías de empleo para Babcock

ELA ha exigido a la dirección de la SEPI que adopte medidas para garantizar el mantenimiento del empleo en Babcock, y que las medidas que se adopten desde la administración pública no sean únicamente económicas. En este sentido, ha mostrado su rechazo a las propuestas realizadas desde la SEPI encaminadas a garantizar el salario de los trabajadores y tra-

bajadoras fijos, dejando a un lado los compromisos en materia de empleo y rejuvenecimiento de la plantilla. ELA pide también que las medidas afecten a los eventuales.

### ZERBITZUAK

#### Mal convenio en seguros

Los sindicatos ELA y LAB calificaron de "vergonzoso y bochornoso" el convenio del sector de seguros suscrito el pasado 28 de julio por UGT y CCOO para los próximos cuatro años. El acuerdo no recoge ninguna reducción de jornada para este periodo, mientras que los sueldos se incrementan de acuerdo con el IPC previsto, con cláusula de revisión.

ELA y LAB consideran que "no ha existido una negociación real, imponiendo la patronal Unespa los contenidos, los ritmos y la escenificación final".

#### Erabateko greba Bizkaiko kontserbetan

Bizkaiko kontserba eta gazitze alorreko langileek lau egunetako greba egin dute abuztu eta irailean, lan baldintza eta soldata hobek eskatzeko. Era berean, agerraldiak egin dituzte Ondarroan eta Bermeon euren errendikazioen alde. Grebalariek KPlren gaineko 3 puntuko soldaten igoera, 18 orduko lan ordutegiaren murrizketa eta gaixotasun arrunta denean %100 jasotzea eskatzen dute, besteak beste.

Alor honetan 1.500 langile inguru aritzen dira, gehienak emakumeak, eta lantegi ia guztiak Lea Artibai eta Busturialdean aurkitzen dira.

#### Haur eskoletako hezitzaileen greba Gasteizen

Gasteizko Udaleko haur eskoletako langileek grebari ekin zioten iragan



irailaren 8an, Alfonso Alonso Gasteizko alkateak eskola hauen aurka uztailaren 27an plazaratutako dekretua erretiratzeko eskatuz. Grebaren eraginez sare honetako 17 zentro itxita daude, eta 0 eta 3 urte bitarteko 1.500 haur eskolarik gabe daude ordutik.

Dekretuak hankaz gora jartzen du haur eskolaren eredua, orain arteko hezitzaile taldeak eta lan egiteko moduak erro-errotik apurtuz eta hainbat lanpostu kolokan jarri ditu. Agindu honen arabera, besteak beste, haur eskoletan lan egiteko nahikoa da haurtzaindegietako teknikaria izatea (egun langileei diploma eta hirugarren hizkuntza eskakizuna eskatzen zaie).

Bestalde, irailaren 7an 5.000 bat pertsonak hartu zuen parte grebalariei elkartasuna adierazteko manifestazioan.

## GIZALAN

### El Hospital de Galdakao privatiza el archivo clínico

Los sindicatos ELA, LAB, CCOO, UGT y ESK han denunciado la privatización del archivo clínico del Hospital de Galdakao, que deja en manos de una empresa ajena al hospital los historiales de más de 300.000 usuarios, con el riesgo que ello conlleva en relación a la confidencialidad de los datos recogidos en los historiales clínicos.

## HAINBAT

### Paros en EuskoTren

Durante el pasado mes de agosto la huelga convocada por los sindicatos ELA, LAB, ESK y CGT en EuskoTren en defensa de la negociación colectiva, después de que la empresa rompiera de forma unilateral la negociación, tuvo un seguimiento cercano al 85%.

Los representantes sindicales han denunciado la actitud de la dirección de EuskoTren y de los sindicatos UGT y CCOO, que se desmarcaron de las movilizaciones en contra de la opinión mayoritaria de los trabajadores.



Los sindicatos exigen mejoras en las condiciones laborales del personal eventual, la negociación de una normativa interna propia de la empresa

que consideran obsoleta y discriminatoria en el cobro de bajas y dietas, así como incrementos en materia salarial.

## DIEZ MESES DE HUELGA EN CABALLITO

HAINBAT

Los huelguistas de Pferd Rüggeberg (Caballito) han vuelto a solicitar al Consejo de Relaciones Laborales que propicie una negociación entre los representantes de los trabajadores y trabajadoras y la dirección de la empresa. Mientras tanto continuarán con las movilizaciones para exigir una salida negociada al conflicto que se prolonga ya por más de diez meses.

Por otra parte, la caravana que durante estas últimas semanas ha estado a las puertas de la catedral nueva de Gasteiz se ha instalado frente a la empresa y estará ocupada las veinticuatro horas por los huelguistas. Además, los miembros del comité de empresa estarán todos los días en la empresa para impedir que los puestos de los huelguistas no sean ocupados por otras personas. En este sentido, la Inspección de Trabajo tiene previsto imponer una nueva multa a la dirección de la empresa por "sustitución de huelguistas", tras el acta levantada el pasado 26 de junio a instancias del comité de empresa.

Cabe recordar que el pasado mes de julio el Juzgado de lo Social número 1 de Vitoria consideró probado que la empresa Pferd-Rüggeberg (Caballito) ha vulnerado el derecho de huelga y el derecho de acción sindical al sustituir a trabajadores huelguistas y al dificultar e impedir el acceso del comité de empresa a las instalaciones, y le condenó al cese inmediato de esas conductas y a indemnizar a cada trabajador/a con 600 euros, a los miembros del comité con 300 y a cada central sindical demandante, con 150.



# Negociar en la empresa da frutos

**P**ara ELA, lo que ha sucedido en los últimos meses en los diferentes convenios sectoriales del Metal se le puede llamar cualquier cosa menos negociación. Los objetivos de las tres patronales han sido, en opinión de la Federación del Metal, que los contenidos de los acuerdos en los sectores sólo recojan una mera actualización salarial y, en el mejor de los casos, alguna pequeña reducción de jornada; no se hable de precariedad, discriminación salarial y de los graves efectos de la subcontratación para defender una situación que les privilegia; y esperar a que las estrategias de algunos sindicatos, en un continuo deslizamiento en sus respectivas plataformas, terminen acercándose a los contenidos que la patronal está dispuesta a poner encima de la mesa. En este sentido, desde el control de los tiempos y de los contenidos se ha tratado de condicionar a la baja toda la negociación colectiva en el sector.

Por ello, ante la falta de voluntad negociadora de la patronal y la negativa a abordar estos temas en la negociación colectiva sectorial, en muchas empresas se han buscado referencias de negociación más ambiciosas, y que han posibilitado hacer fijos a eventuales,

eliminar dobles y triples escalas, incrementos retributivos a empresas subcontratistas muy por encima de una simple actualización salarial, reducciones de jornada, complementos por IT que no tenían, etc...

## Resultados interesantes

Durante este año se han alcanzado acuerdos en 104 empresas de comité en Euskal Herria (CAPV, 93), siendo el incremento salarial medio del 4,37% (CAPV, 4,27%), lo que supone una subida del 1,77% (CAPV, 1,67%) sobre el IPC pasado y del 0,87% (CAPV, 0,77%) sobre el IPC interanual. La reducción de jornada media se sitúa en 5,75 (CAPV, 5,96) horas anuales.

En 26 de estas empresas se han llegado a acuerdos en materia de empleo para hacer fijos a eventuales, mientras que el contrato de relevo ha afectado a más de 1.400 trabajadores y trabajadoras. Asimismo, en un número importante de empresas se han llegado a acuerdos para frenar la subcontratación y eliminar o reducir la discriminación salarial. Esto supone, para ELA, un cambio de tendencia muy significativo en cuanto a la calidad de la negociación colectiva.

Para ELA, la negociación colectiva en las empresas tiene que abordar un proceso cada vez más exigente en aspectos reivindicativos. Los convenios sectoriales que la patronal está dispuesta a firmar no van a dar ninguna satisfacción a esas materias que antes señalábamos. En esas condiciones, el ámbito de empresa cobra toda su importancia, para que de manera integral y cercana a la realidad de cada centro de trabajo demos respuestas sindicales a las nuevas realidades impuestas por los empresarios.

**ADOLFO MUÑOZ,**  
*Secretario general ELA-METALA*





## 9 meses barriendo la precariedad

Las trabajadoras de FCC-Basauri continúan en huelga animadas por la justicia de su lucha y el apoyo de otras mujeres de ELA que lucharon y vencieron

**H**a comenzado el nuevo curso escolar y sigue sin vislumbrarse solución a la huelga de las trabajadoras y trabajadores de limpieza de los edificios y centros públicos de Basauri, iniciada el pasado 13 de enero. Las empleadas de FCC, con salarios de 637 euros al mes –a jornada completa– luchan por algo tan básico como su dignidad laboral.

En el momento de elaborar este reportaje el alcalde seguía negándose a negociar con las huelguistas. Tras nueve meses sin solución, la última novedad es que el consistorio plantea la convocatoria de una oferta pública de empleo como salida al conflicto.

### Anuncio-trampa

Jon Azpitarte, responsable comarcal de ELA-Gizalan desconfía de su propuesta, visto el talante de Rafael Ibargüen durante el conflicto. “Nos parece bien que el ayuntamiento intente resolver el problema de las subcontratas mediante contratación directa, siempre que se garantice el empleo a las personas que lo vienen realizando en la actualidad. Sería una reacción incomprensible que se utilizase esta vía para castigar a las huelguistas, dando como salida al conflicto una oferta superior a lo que se pide y haciendo funcionario al personal de

limpieza”. “En definitiva, –advierte Azpitarte, *por si las moscas*– cualquier intento de excluir de esa solución a la actual plantilla no resolverá la huelga, sino que la enconará”.

Si los anuncios son de dudosa credibilidad, lo que sí es un hecho demostrado es que la prepotencia del alcalde y la inoperancia del equipo de gobierno tienen mucho que ver con el deterioro de un servicio público que se presta a la ciudadanía de Basauri y que ésta paga con sus impuestos. En estos momentos las instalaciones deportivas están abiertas en condiciones de peligro sanitario; los locales culturales permanecen cerrados, y ha comenzado el curso escolar con la incertidumbre de cómo la huelga de estas trabajadoras va a afectar al normal desarrollo de las clases.

## Hasta el final

A las huelguistas les preocupa el mantenimiento de una situación que, si para alguien es difícil, es para ellas, por eso se muestran especialmente indignadas por actuaciones de personas y organismos que no sólo no contribuyen a buscar soluciones al conflicto sino que lo alimentan. “El alineamiento del consejero de Trabajo, Joseba Azkarraga, con el ayuntamiento, estableciendo servicios mínimos y decretando limpiezas generales claramente abusivas, atenta contra nuestros derechos y minimiza los efectos de la huelga”, denuncian. Por ese motivo, una de sus últimas decisiones ha sido pedir el amparo del Ararteko.

Mientras tanto, mientras la solución llega, las espaldas siguen en alto. Las trabajadoras están concentradas desde el 5 de septiembre, de manera permanente, delante del ayuntamiento, a la intemperie, porque cualquier intento de colocar una carpa es reprimido brutalmente por la policía...

El alcalde, la empresa y otros... al margen de reprimir y explotar... no saben no contestan.

J. Jayo



Agosto/Septiembre 2004

# Otras pasaron por lo mismo... y ganaron

**Uztailaren amaieran Bilbon FCCko beharginei elkartasuna adierazteko ekitaldi bat izan zen. Ekitaldian FCCko langileek beren borrokaren berri eman zuten, eta beste lurraldetako emakume batzuk ere azalpenak eman zituzten herri-administrazioek azpikontratariko zerbitzuetan diskriminazioari aurre egiteko izan diren gatazkei buruz. Hona hemen jardunaldi hunkigarri hartan jasotako hainbat esaldi.**

### ■ TERE MEDINA, OLGA Y MARI NOGALES, FCC BASAURI

“La nuestra es una lucha por la dignidad que nos merecemos como trabajadoras y como mujeres. Luchamos contra la discriminación por algo tan básico como *a igual trabajo, igual salario*”.

“Tenemos días mejores y peores, pero no hemos llegado tan lejos para nada”.

“El alcalde ha querido convertirnos ante la opinión pública de Basauri en vulgares delincuentes. Ha descartado la negociación y ha optado por la represión y persecución policial.”

“Es vergonzoso que el mismo que nos niega el pan y la sal se suba el sueldo cuatro millones de pesetas –hasta los 11– además de coche oficial, gastos de representación y otras minutas como las que cobra en el Consejo de Administración de la BBK”.



### ■ NOEMI ETXEBERRIA, ZERBITZUAK

“Basauriko langileek, grebarekin, beraien duintasun frogarekin, denoi erakusten digute nola borrokatzen den diskriminazioaren eta azpikontratazioaren aurka.

Beraien greba aurrean daukaten kontutan izanda are garrantzia haundiagoa hartzen du. Daukaten ideien egonkortasunak denok animatzen gaitu, eta greba luze hau akordio on batekin bukatuko dela ziurtatzen du, eskubideak eta soldata duintak bermatuz”.

### ■ MARI JOSE SARAZU, CLECE, IRÚN

“Las mujeres organizadas somos capaces de conseguir muchas cosas. Sobre todo tenemos que creer en las propias fuerzas”. “La caja de resistencia, con los sueldos tan bajos que teníamos, fue vital en nuestra victoria”.

### ■ ANE GARCÍA, METROCES

“Estuvimos 3 meses de huelga y no logramos nues-

tros objetivos porque UGT se descolgó. Así y todo, ganamos en fuerza y dignidad, y volveremos a repetir tan pronto como la correlación de fuerzas nos lo permita. Seguimos luchando”.

### ■ MANOLI MARTÍN, FCC DONOSTIA

“Estuvimos 32 días de huelga y mereció la pena aunque no logramos al 100% nuestras reivindicaciones; en la próxima lo conseguiremos, seguro”. “Siempre merece la pena luchar por un sueldo digno”.

### ■ NERE URRESTARAZU, AREA IGUALDAD

Genero bortizkeriaren aurrean bezala, edozein diskriminazio egoeraren aurrean sindikatuak erabat aurkako jarrera agertu behar du. Hau da gure lan eta ekintza sindikalaren ardatz bat. Gure mezua, langileen esplotazioa saihesteko irtenbideak badirela, baina horien alde borrokatu beharra dago.

# La lucha por la justicia y contra la discriminación tiene muchos enemigos

Para poder entender algunas claves de la huelga de FCC-Basauri es necesario identificar a quién tenemos enfrente, a la patronal. Esta se presenta con varias cabezas, igual que la Hidra, aquel monstruo de la mitología griega.

- Aparece, en primer lugar, la empresa FCC.

Es una multinacional que dirige Marcelino Oreja y cuya principal accionista es Esther Koplowitz. Esta empresa obtuvo en 2003 unos beneficios de 804 millones de euros, 336 de ellos en actividades relacionadas con los servicios públicos. FCC es una empresa especializada en subcontratar personal para hacer negocio a costa de la Administración Pública.

- Otra de las cabezas de la patronal es el Ayuntamiento de Basauri.

Es el verdadero patrón, ya que la limpieza que hacen las y los trabajadores es la de los edificios públicos del Ayuntamiento. La Corporación municipal es la que fija las condiciones de la adjudicación, entre las que están los sueldos del personal, y las refleja en los presupuestos municipales.

En este conflicto, el Ayuntamiento, con Rafael Ibarguen como alcalde, ha querido dejar claro su papel de patrón optando por la vía más beligerante y más agresiva de afrontar el conflicto. Hemos visto al Ayuntamiento impidiendo las concentraciones de protesta; denunciando al personal en huelga por hacer demasiado ruido; movilizándolo a la Policía municipal, para hacer seguimiento y vigilancia de huelguistas, llegando a apalear a una trabajadora; imponiendo multas porque las octavillas informativas ensucian la calle...

Hay denuncias del Ayuntamiento contra varios representantes sindicales "por sedición", pidiendo penas de cárcel que van de seis meses a seis años. Hemos visto al Ayuntamiento buzonear hojas diciendo que la huelga no es un



conflicto laboral. Su alcalde ha insultado a las y los huelguistas, diciendo que quieren hacerse funcionarios por la puerta de atrás. El Ayuntamiento está subcontratando a otras empresas para sustituir a quienes están en huelga...

Podríamos seguir enumerando desmanes que evidencian la escasa calidad democrática de Ibarguen y su equipo, pero la muestra más evidente del papel de Patrón del Ayuntamiento está en su rotunda negativa a negociar, su empeño en bloquear cualquier posibilidad de acuerdo.

- Está, por otra parte, la cabeza de EUDEL y de los partidos políticos.

Esta agrupación de municipios de la CAPV, está actuando como un verdadero cuatripartito y patronal de la subcontratación.

PNV, PP, PSOE y EA, tan enzarzados en peleas y escaramuzas en otros campos, no han tenido dificultad alguna para ponerse de acuerdo contra este conflicto. En un acto solemne ante los medios de comunicación, anunciaron su "compromiso de actuar conjunta y solidariamente" para defender condiciones distintas para el personal de las subcontratas, y oponerse a cualquier equi-

dad. Es una "posición "sin fisuras", con el compromiso de "no hacer uso partidista" por parte de la oposición, ni de este conflicto, ni de otros que pudiesen surgir. Un pacto que llevan adelante con especial esmero en Basauri.

Esta coincidencia plena entre los cuatro partidos, auspiciada en EUDEL, evidencia que lo único que les importa es su parcela o chiringuito de poder: "Tú déjame tranquilo aquí y yo haré lo propio allí donde tú gobiernes". Mientras, cada uno impulsa y se mueve con las subcontratas que le parecen, alimentando negocios privados en torno a los cuales se mueve una larga red de amistades, clientelismo y favores.

- El Consejero de Trabajo, otra cabeza de la Hidra.

Si el Patrón, en este conflicto, es la Administración municipal de Basauri, si su postura responde a una línea política acordada en Eudel por los cuatro partidos políticos, entre los que está EA, el del Consejero, no cabía esperar de éste otra posición distinta de la que ha tomado. Es decir, ponerse al servicio del alcalde y de su cruzada contra las y los huelguistas y, moviéndose según el guión que éste le marcaba, ir dictando servicios mínimos a la carta, para reventar la huelga cada vez que los efectos de ésta se hacían evidentes.

No es de extrañar que con todos estos aliados, FCC se sienta fuerte y arropada para sancionar al Comité de Huelga y despedir a una trabajadora por encararse con una esquirola.

## Solución negociada

Son éstas las cosas que explican la larga duración de la huelga, que se sostiene por razones sencillas y evidentes: La convicción de lo justo de la reivindicación de no sufrir discriminación ni por ser subcontratados y subcontratadas, ni por el hecho de que la mayoría sean mujeres; un profundo sentido de la dignidad, para no doblegarse ante la prepotencia ni las agresiones de empresa, ayuntamiento y demás cómplices, y el apoyo y la solidaridad de compañeros y compañeras del sector y de otros sectores. Solidaridad que también abarca a distintos colectivos y agrupaciones ciudadanas de Basauri que han entendido su postura y reclaman del Ayuntamiento una solución negociada al conflicto

**DANI GÓMEZ,**  
secretario general Zerbitzuak

Errausketarekin kontsumismoak eragiten duen gehiegizko hondakin kopurua ez da inoiz murriztuko

# Errausketa ez da irtenbidea

**E**gungo gizarte eredu handia da kontsumo maila, eta ondorioz, baita sortzen den hondakin kopurua ere. Honek lehengaien erabilpen handiago bat suposatzen du, eta hondakinei konponbide bat eman beharra; hau edozein izanik ere, ingurumenean kalteak sortzen ditu.

Ingurumen osasuntsu batek gure bizi kalitatean eragin zuzena du, eta honetaz konturatu eta pentsatu beharra dugu guztiok; gure eginkizun gehienek eragina dutela ere ohartu behar gara. Kontsumo maila murriztea guztion ezinbesteko eginbeharra da, eta baita ahalik eta ontzi eta bilgarri gutxiena duten produktuak aukeratzea ere. Neurriok aplikatu ondoren sortarazitako hondakinei konponbidea emateko, berrerabilpena eta birziklapena dira konponbiderik desiagarrienak. Hala ere, azken aldi garrantzia irabazten ari da hau guztia ahazten duen irtenbide bat, errausketa alegia.

Errausketa plantak polemika ugari ematen ari dira azken aldi. Posible da erabiltzen diren ondasun guztiak baliatzea, hots, energian edo beste ondasunen batean eraldatzea. Orokorrean gertatzen den bezala, diruaren logika nagusitzen denean, ordea, baliatze hori diruaren ikuspuntutik "garestia" suertatzen da, eta ezinezko konponbide bezala "saltzen" da. Diruaren logika honekin jarraituz, badirudi errentagarriagoa gertatzen dela gainera errausketa, berrerabilpen edo birziklapena baino.

## Ustez, erakundeak alde daude

Gipuzkoan errausketari buruz gertaturikoa aztertzen badugu, ezin da esan erakundeek gardentasunez jokatu dutenik, ez informazio orokorra ematerakoan, ez errauste planta zehatzen kokapenari dagokionez. Indartu egin da errausketaren aurkako mugimendua, eta hala adierazten dute sortu diren talde anitzek, baita berauek bultzatu dituzten manifestazio ugari eta jendetsuek ere. Mediku eta osasun-langile asko ere errausketak osasun arloan dituzten kalteak direla eta (minbiziarekin lotuak gehienak), beronen aurka agertu dira. Honek guztiak, baina, ez du balio izan erakundeek errauste planten plana atzera botatzeko. Badirudi erakunde gipuzkoarren jarrera orokorra errauste planton aldekoa dela; hala ere, agintari batek ere ez du erraustegirik nahi bere inguruan. Zergatik ote, ez badute inolako ondorio kaltegarrik?

Badago begirada publikoetatik kanpo ematen den errausketarik ere; porlan enpresetan ematen denaz ari gara. Poluzioaren prebentzioari eta kontrol integratuari buruzko Arzetarau (IPPC) borondatezko akordioan atzean, diru publiko lagundua dago porlan enpresetan hondakinak erretzea. Era honetara, diru laguntza publikoek gain, sektore honetako enpresek, energia kopuru handiak lortzen dituzte doan. Alde batera geratzen dira ingurumenari eragina, eta noski, lan osasuna; izan ere, porlan enpresetan ematen den errausketaren eragina, errausketa planta normaletakoa baino urriagoa, baina kaltegarriagoa da. Hala ere, hondakinen arazoari momentuko konponbidea emateko balio du, nahiz eta berau ez izan irtenbiderik egokiena.

Guztion eginbeharra da hondakinen kopurua murriztea, eta erakundeena berauei irtenbide egokia bilatzea.

Julene Gabiola

La incineración de  
basuras no permite  
reducir su excesiva  
producción

*Ingurugiroari buruzko orrialde hau Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolamendu eta Ingurugiro sailaren lankidetzaz argitaratzen da.*



La posible apertura de comercios en domingos y festivos salta de nuevo a la palestra. El proyecto de ley de horarios comerciales elaborado en Madrid y la implantación de El Corte Inglés, en Iruña, la multinacional del mueble IKEA, en Barakaldo, o la próxima apertura del centro comercial Zubiarte, en Bilbao... está provocando ya presiones muy importantes hacia una aún mayor desregulación horaria en el sector. Dani Gómez, secretario general de Zerbitzuak, considera que la apertura en domingos y festivos sería muy negativa tanto para los trabajadores y trabajadoras como para los pequeños comercios, por lo que exige al Gobierno Vasco coraje para regular por ley la no apertura de los comercios en festivo, en línea con la actual situación de hecho en Euskal Herria.

ELA exige al Gobierno Vasco que regule por ley la no apertura de los comercios en festivo

# Cerrado por festivo

**-¿Cuál es la realidad de Euskal Herria en cuanto a apertura de comercios en domingo y festivos, y de qué manera puede afectarnos el nuevo proyecto de ley del ministerio dirigido por Montilla?**

-En la CAPV no existe regulación sobre el tema; gracias a la fuerte presión sindical y a las resistencias del pequeño y mediano comercio existe un acuerdo social que permite que estos días sean de descanso y el comercio permanezca cerrado. Por su parte, en Navarra sí existe regulación, pero también

aquí hemos alcanzado un acuerdo que limita los festivos que se abren cada año, recortando las posibilidades que la ley navarra permite.

Esa es la realidad de hecho, que ahora peligra. El proyecto de ley estatal sobre horarios comerciales establece la apertura de 8 festivos como mínimo al año, y es más que posible que algunos quieran aplicar esa ley en Euskal Herria, con las consecuencias que eso tendría sobre los empleados del sector y los pequeños comercios.

## Legislación progresista

**-¿Acabar con el vacío legal existente es la solución?**

-Nos parece que este proyecto de ley, más la implantación de El Corte Inglés, en Iruña, la multinacional del mueble IKEA, en Barakaldo, o la próxima apertura del centro comercial

Zubiarte, en Bilbao... va a provocar presiones muy importantes para la apertura en domingos y festivos.

Creemos que es hora ya de que el Gobierno Vasco legisle sobre la materia; defendemos una normativa restrictiva en base a la situación de hecho, al pacto no escrito alcanzado entre las partes de no abrir en domingos ni festivos. Pedimos a Lakua que no se deje llevar por los cantos de sirena sobre las posibles ventajas de la liberalización de horarios y haga seguidismo del gobierno español también en esta materia. Al ejecutivo de Gasteiz le pedimos, además, coraje político para cuestionar la legislación española y para reclamar las competencias plenas del Parlamento vasco.

**-¿Por qué ELA está radicalmente en contra de la apertura en domingos y festivos?**



Dani Gómez

-Ya existe una amplia liberalización de los horarios comerciales entre el lunes y el sábado, puesto que los comerciantes pueden, en este periodo, repartir libremente hasta un total de 72 horas, una media de 12 al día; los derechos de los consumidores están salvaguardados.

Lo cierto es que la desregulación va en contra del sector y de sus trabajadores y trabajadoras y esconde el interés insaciable de los grandes grupos de ventas y distribución de incrementar su nivel de beneficios, aunque nos lo presentan envuelto en varias mentiras.

**-¿A grandes rasgos, cuáles son esas mentiras?**

-La primera es que con la medida aumenta la actividad económica: No es verdad que el volumen de ventas se vaya a incrementar, puesto que éste depende de la capacidad de gasto de los y las consumidoras. Lo que en realidad sucederá es que se desplazará parte de las ventas de entre semana a los festivos y domingos. La gran mayoría del comercio no dispone de una estructura para poder abrir siete días a la semana. Se calcula que las grandes superficies verían aumentar sus ventas un 6 % a costa de una disminución igual del comercio mediano y pequeño.

La segunda falsedad es que se creará empleo: El número de puestos de trabajo que se vayan a crear por parte de las grandes superficies no llega a la mitad del que se destruye por el cierre del comercio tradicional. Además, la situación de quienes trabajan en el comercio empeorará mucho porque se pierde el descanso en festivo o domingo, desestructurándose la vida familiar de quien trabaja en el sector; crecerán los contratos basura a tiempo parcial, para dos o tres días a la semana, para unas pocas horas al día o para cuando la empresa te llame; se desajusta la jornada laboral, concentrando las horas de trabajo en momentos punta, pero obligando a las trabajadoras y trabajadores a estar disponibles todo el día... En definitiva, aumenta la eventualidad y se pierde salario y condiciones de trabajo.

La tercera mentira es que los consumidores piden la apertura durante todos los días del año: Las encuestas

## Ordutegi malguekin merkataritzako enpresa handiek ez dute enplegua sortu nahi, esplotazioa areagotu baizik

aseguran que nueve de cada diez personas encuentran suficiente el actual horario para hacer sus compras.

### Consumismo salvaje

La cuarta mentira es que la apertura daría más libertad a los consumidores y consumidoras: La potenciación de los grandes centros comerciales va desplazando el comercio desde el centro de las ciudades hacia las afueras. Ello obliga a depender del coche para poder comprar y crea problemas a personas mayores o a quienes no dispongan de medios de transporte propio. Además, provoca atascos y tremendos problemas de tráfico, sin olvidar que se vacía de vida el centro de las ciudades, que se van convirtiendo en lugares solitarios, degradados y menos seguros.

Finalmente, la quinta falacia es que se mejora la oferta al público: El creciente peso de las grandes cadenas hace que estas terminen imponiendo los productos disponibles, los precios, la forma de comprar y hasta nuestra forma de divertirnos.

En resumen, que la apertura de los comercios en festivos y domingos no

sería ningún avance, sino un retroceso social y laboral de enorme trascendencia.

### Presión

**-¿Qué va a hacer ELA para mantener el statu quo actual?**

-En primer lugar, vamos a seguir exigiendo al Gobierno Vasco que en línea con el acuerdo tácito existente en la CAPV y, en consonancia con la tendencia mayoritaria en Europa, elabore una normativa restrictiva en cuanto apertura de comercios en sábados y domingos. La Administración debe ejercer una labor reguladora para evitar la ley de la selva que pretenden las grandes cadenas e impulsar formas de comercio y vida acordes y respetuosas con la realidad y el entorno social.

Mientras esa legislación llega, ELA seguirá presionando a las grandes superficies que están instaladas o lo están haciendo para que entiendan que han de integrarse respetando la realidad y características del comercio en nuestro entorno.

Otra vía es la de establecer acuerdos colectivos entre los sindicatos y las asociaciones de comerciantes que regulen los horarios de apertura adecuados a la actual realidad, con el objeto de que sirva de referencia al conjunto de la ciudadanía y ponga más en evidencia a quienes quieren desestructurar el sector.

No podemos dormirnos porque el peligro está ahí.

J. Jayo



El accidente ocurrido en ACB demuestra que la buena suerte sigue siendo la política de prevención preferida

# La ruleta rusa

**E**l pasado 8 de julio 2 trabajadores de la Acería Compacta, de Sestao, ACB, resultaron heridos de gravedad y otros 5, más de distinta consideración al explotar un horno eléctrico para la fundición de chatarra.

Puestos en comunicación con la sección sindical en esta empresa, creemos que dos son las razones principales que originaron el citado accidente:

- En primer lugar, la falta de prevención y actuación posterior cuando se observó que algo irregular estaba sucediendo en el horno. En vez de poner en marcha el protocolo de actuación para estos casos se prefirió salvar la producción, sin importar demasiado lo que esa decisión pudiese acarrear, y que originó en poco tiempo la explosión.

- En segundo lugar, los altos ritmos de trabajo que ACB está imponiendo en la factoría son factores que inciden directamente en la siniestralidad y no garantizan la seguridad y salud de los/as trabajadores/as.

## Reivindicaciones claras

Exigimos de ACB la inmediata revisión y cambio del control y sistema de trabajo. Que, en definitiva, hagan factible y sean garantes de la Seguridad y Salud Laboral.

Queremos emplazar también al Instituto Vasco de Salud, OSALAN, y a la Administración Vasca, ya que ambas manifestaron públicamente horas después desconocer los motivos del accidente, que tengan en cuenta los aspectos men-

cionados a la hora de la investigación y tomen las medidas oportunas para que los/as trabajadores/as seamos un poco más creyentes en aquello de que "las Leyes se hacen para cumplirlas".

Por último, queremos aprovechar la ocasión para enviar un saludo solidario a tantos compañeros heridos en sus puestos de trabajo al tiempo que les deseamos una pronta recuperación. **¡¡¡TOLERANCIA O A LA INSEGURIDAD LABORAL!!!**

Luis Miguel Sáez/Sección Sindical ELA-ACB

"Istripuaren arrazoiak aztertu ondoren, ikusteko dago administrazioak, Osalanek eta enpresak zer nolako neurriak hartuko dituzten"

## "IN ITINERE" ISTRIPUEN AURKAKO NEURRIAK

*In itinere* istripuen arazoa ezin biziago agerian utzi du uztailaren bukaeran Lemoan Gamesako lau behargin hil zituen ezbeharrak (Gasteiztik etxerako bidean hil zirenetatik bi ELAko afiliatu ziren). ELAko Laneko Segurtasun eta Osasunaren bulegoaren iritziz, istripu era honek eragindako arriskuak murriztu beharra dago; horretarako bide bat langileei garraio publikoa erabiltzeko aukera erraztea litzateke "Euskal Yaren inguruko eztabaida betean gaudelarik, lurraldea egitura dezakeen trenbide sare soziala osatzea eskatzen dugu, errepideetako trafikoa arintze aldera. Halaber, garrantzitsua litzateke autobideak doan izatea, edota garraio publikoari diru-laguntzak ematea.



# Tiempos modernos, adquisiciones modernas



incentivo para los accionistas de la sociedad a los que se les ofrece unos papeletos distintos a cambio de vender los que ya tenían.

A su vez, los trabajadores de la sociedad absorbida se tientan la ropa una vez oídas las manifestaciones del líder de la sociedad compradora, ya que, como ya he comentado antes, no ha habido en la historia moderna de la economía mundial un solo caso de sociedad absorbida en la que se diera algún tipo de escasez de personal. Suele ser la ocasión perfecta para proceder a despidos masivos, a veces con uso de

dinero público, en las que las personas de mayor edad son las afectadas, principalmente por su tendenciosa y perversa costumbre de tener salarios considerados como exorbitantes por los próceres adquirentes.

## Unos ganan, la mayoría pierden

Si con el tiempo se demuestra que la navaja de barbero actuó con excesivo entusiasmo, siempre cabrá la posibilidad de subcontratar ciertos servicios con entidades especializadas en la prestación de los mismos a un cos-

te que los preparadísimo jóvenes con los que cuentan en sus filas aceptan a regañadientes, a pesar de que muchos de sus amigos y consejeros les tratan de convencer de que sus condiciones laborales son dignas "para empezar" a medrar en una jungla en la que sólo los más fuertes prevalecen.

Ningún miembro de la sociedad adquirente realiza el más mínimo comentario acerca de los problemas de restricción de la competencia que pueda crear la operación en el mercado en el que actúa. Esos comentarios se reservan para los casos en los que los rivales realizan similares operaciones.

## Monopolio encubierto

Si alguna entidad pública emite alguna opinión contraria a operaciones de este tipo basándose en argumentos de excesiva concentración de la demanda, arrecian las críticas del mundillo financiero a esas trabas que ponen de manifiesto que las estructuras políticas de ese país son totalmente obsoletas en el contexto económico mundial moderno.

Mientras tanto, el consumidor en general ve que ninguna de las pocas empresas que configuran un sector concreto de la economía va más allá de meras operaciones cosméticas de intento de competencia mediante la reducción de los precios de su producto o servicio, precios controlados férreamente por el cartel o unión de intereses constituido por esas pocas empresas, unión meramente fáctica y de difícil demostración a la hora de lograr sanciones ejemplares para los ejercientes de tales prácticas.

**Aitor Arrizabalaga**

**D**espués de dos o tres años de relativa calma en lo que a fusiones y adquisiciones societarias se refiere, se acaba de dar el pistoletazo de salida a las compras de gigantescas compañías por parte de otras aún más gigantescas. Ante estas grandes operaciones, la pregunta más importante de los analistas financieros y espirituales, la clave en la búsqueda del santo grial es la de si esa operación genera un mayor beneficio por acción. A los gestores de la compañía absorbente les falta tiempo para glosar acerca de las ineficiencias de la entidad adquirida, con sistemas informáticos obsoletos y una plantilla sobredimensionada en relación a las exigencias de los más modernos conceptos de gestión empresarial.

Basándose en esas presuntas ineficiencias, la entidad absorbente fija ciertas previsiones económicas a tres o cinco años vista, en las que se muestran los incrementos de beneficio por acción para tranquilidad de los accionistas de la misma, y como

Enpresen arteko  
bategiteen historian  
ikusitakoaren arabera,  
ondorioa langileen  
kaleratzea izan ohi da



Ipar Euskal Herriko baserriarrek Pirinio Atlantikoen departamenduko laborantza ganberan ezin dute inola ere euren ekoizpen eredua aldeztu –Pauen eredu industrialak eta produkzio handiak agintzen dute–, eta hortik etorri da Lapurdi, Nafarroa Beherea eta Zuberoarako ganbera eratzeko asmoa. Panpi Sainte Marie ELB nekazari-sindikatuako ordezkariak elkarrizketa honetan azaldu digu proiektua zertan den: Ganbera lanean has dadin zenbat jende eta diru behar den ere zehaztu dute. Orain, gutxion laguntza behar izango dute, baita hegoaldeko langileona ere. Sektore jakin bati zuzenduta egon arren esanahi sakona du egitasmoak: Iparraldeko nortasuna finantzatzeko bidean lehen pausoa litzateke; gero etorriko dira departamendua, euskara eta besteak.

Panpi Sainte Marie, ELB nekazari-sindikatuakoa, Ipar Euskal Herriko laborantza ganberaren sorreraz

# Laborantza ganbera, Iparralderen etorkizuna garatzeko apustua

**–Zenbat jende bizi da Iparralden nekazaritzatik?**

–6.000 lagun, gutxi gorabehera.

**–Han ere baserri asko galtzen da, Hegoaldean bezala?**

–Baserri batean bikote bat bizi bada, jubilatzean seme-alabak badituzte hemen oraindik kristoren portzentajeak jarraitzen du. Hori kulturala da, ez bakarrik ekonomikoa. Etxea bizirik iraunaraztea sustraituta dago.

**–Zein da laborantza eredua?**

–Guk hemen 10 hektareako lur-sailak ditugu (ez 100ekoak, Pau aldean bezala) ardiak eta behiak hazi behar ditugu, gasna (gazta) saldu eta hola.

Hegoaldeko egoera dramatiko da; ttikiak desagertzen ari dira. Guk oraindik industrializatzea frenatzen dugu. Hegoaldean 10 hektarearekin ez da inor; nabe batzuk sortzen dira, 100 behi sartuta, pentsu gutzia iparraldetik erosten dute. Bada ere feno-

meno bat Hegoaldean, industrializazioaren ondorioz: gazte batek nahia go du bere orduak egin lantegian, askoz gehiago irabazi eta asteburuak edo oporraldiak libre izatea.

**–Nola ari da Iparraldea bilakatzen?**

–Kostaldeko populazioa handitzen ari da; Baiona, Arbona edo Uztaritzeko konurbazioan nekazaritza desagertzen ari da, eta joera honek gero eta gehiago bustitzen du barnekaldea ere. Segidarak ez duten nekazari batzuk hasi dira lurrak saltzen, eta kristoren eskaintza bada, espekulazioa... Tentazioa hor da, nekazari batek beste gazte bat bilatu ordez, lurra saltzea.

La cámara agraria de Iparralde nace para impulsar un modelo de agricultura más sostenible

Guk diogu nekazaritzarako den lurra behar dela atxiki nekazaritzarako. Badira hori erregulatzeko mekanismoak, eta estatuak ez ditu baliatzen. Gu behartuta gaude okupazioak egitera, administrazioa mugitzeko.

## Sindikatu berria

### –Nola eta noiz sortu zen ELB?

–1981 arte sindikatu bakarra onartzen zuen estatuak, FNSEA, oso korporatista eta eskuindarra zena (oraindik ere gehiengoa du Frantzian). Miterrandek monopolioa hautsi zuenean sortu zen ELB, 1983an. Estatu mailan Confederation Paysannerekin federatuta gaude. Frantzian konfederazioa departamenduka antolatuta dago, baina guk, aldiz, gure nortasuna dugu, herri ikutua ematen diogu. Halere, ELB ez da sindikatu abertzalea. Gehiengoa kudeatzen dutenen artean izango da, baina sindikatua bera ez.

Euskal Herria ez da existitzen instituzionaliki, eta guk hasieratik errefusatu dugu departamendu osoan parte hartzea. Soilik hiru probintzietan egiten dugu kanpaina; lehenengoan %27a egin genuen, eta azken aldian, %52. Hemen gehiengoa dugu, baina egiturari, Pauen, departamenduko laborantza ganberan, minoria gara. FNSEAk 7 ordezkari ditu, eta guk, 2 besterik ez. Hortik dator laborantza ganberaren errebindikazioa.

## Eredu desberdinak

### –Zergatik?

–Biarnoko laborantza eta ipar Euskal Herrikoa oso desberdina da. Guk defenditzen dugu gehiago kalitatezko mozkinak egitea; laborantza ganberaren eta FNSEaren politika produktibismoa da, mundu mailan konpetitzea, artoa esportatzea, eta guk ez daukagu horrelako bokaziorik.

### –Zein da hemengo eredu?

–Soziologikoki desberdinak gira, kasi politikoki. Hemengo nekazaritza oso ttipia da, mendikoa, abereekin. Ezin genuen guk defenditzen dugun proiektua Paueko Ganberan obratu. Poliki-poliki sortu da ideia: “guk gure tresna behar dugu”, eta abertzalea ez den basea ere jabetu da erabakiak hartu behar zirela hein ahala hurbil.



### –Garrantzia ematen diozue ganberari.

–Bai, behar dugu guretzat, baina baita Baterako beste kideentzat ere. Hau estatuari konfrontatzeko borroka moldeei dagokienez ere oso pedagogikoa da: guk desobediencia ez bortitza egin dugu, batzutan arto transgenikoaren moztea... Lortzen badugu jendea metatuz, indar-harremana sortuz, beste sektoreetara hedatuz, Parisek ez badu nahi guk egingo dugu... Euskal Herriak bizi duen gatazkarentzat ere ona izan ahal da, batzuk esaten dutelako bide ez bortitzetik ezin dela ezer lortu, haientzat mezu bat izan liteke: hemen indarrak behar dira metatu eta lortzen ahal da zerbait.

### –Laborantza Ganbera erabaki politiko bat islatzen duen asmo zehatza da.

–Hasieran luzaz eskatu genion Pariseko gobernuari –Frantziak posible du sortzea ministro baten dekretuz laborantza ganbera bat–, baina luzatu egin dute beti, ustez nekatuko ginela. Jendea berotuta zen; behar genuen zerbait aldatu, itxaropen bat eman, bestela gainbehera abiatuko zen.

Erabaki genuen guk behar genuela sortu. Zer den horrelako zerbait mar txan jartzea, ildo politikoa, zer nolako laborantza ganbera, zer egiteko, norekin, dirua... Hasi ginen; pentsatu genuen ez genuela lortuko, zenbat jende garen ikusita. Gero, lana egiten da, bidea egin ahala.

### –Gauza aurrera doa, beraz.

–Michel Berhocoirigoinek zioen moduan, hasieran erokeria zirudiena ari da piskanaka gorpuzten; prentsak ere islatzen du hori: “Un projet qui prend corps”. Poliki-poliki hasi gira laborantza mota jakin bat egiteko lanean, ez bakarrik korporatista; jendarteak itxaroten duen nekazaritza ez da orain norma den hori, horrek ez du etorkizunik.

### –Eredua aurrera atera ahal da, zuen ustez.

–Guk badugu jende pila bat, hegoaldea kontutan izanik are gehiago, kontsumitzaile pila bat. Ez dugu esportatu beharrik, gizarteak eskatzen duena da ingurumena zaintzea, janari sano batzuk ekoiztea eta bertan dugu potentzial izugarria iparraldean eta hegoaldean. Hegoaldeko nekazaritzak, gainera, ez du hiru milioirentzat aski emanen.

Jendarteko sektoreekin (kontsumidoreekin, ingurumena zaintzeaz arduraztzen direnekin) kontaktuak nahi ditugu, haiek ere erabakien hartzeko ere han izan daitezten. Kidetza hori nahi dugu bultzatu.

J. Mendia

## ALGO MÁS QUE UNA CÁMARA AGRARIA

La sociedad de Iparralde se mueve; no quiere dejar su futuro a merced de las decisiones que vengan de París o de Pau (capital del departamento de Pirineos Atlánticos), y está avanzando hacia su reconocimiento institucional. La cámara agraria que impulsa el sindicato ELB será el primer hito en un largo camino (en el que también se aspira a tener un departamento propio y el reconocimiento oficial del euskara como lengua oficial). Con una cámara agraria más próxima, ELB podrá impulsar un modelo de producción más sostenible, no tan productivista e industrializado como el que se propugna en Pau.

Para que este proyecto pueda echar a andar, todos y todas –también los trabajadores y trabajadoras de este lado del Bidasoa– podemos aportar nuestra ayuda económica; próximamente indicaremos de qué manera.

Gizarteko beste esparru eta alor batzuk ez bezala, lan mundua euskararentzako zulo beltza izan da. Enpresa asko eta administrazioaren zati handiak ez dira gizartearen eskari eta errealitatearen arabera erantzun egokia emateko gauza izan. Badira, halere, salbuespenak, lan mundua euskalduntze bidean aurretik joan diren erakunde eta lantegi batzuk. Antzuolako Elay dugu horietako bat; duela hamalau urte ekin zitzaion normalizazio planari, eta Jose Ignazio Madariaga, *Piti*, Iñigo Gomez eta Martin de Pedro ELAko ordezkariak azaldu digute oraindik amaitu ez den prozesua nola izan den.



ELAko Elay enpresan duen atal sindikaleko kideak.

Jose Ignazio Madariaga, Iñigo Gomez eta Martin de Pedro, ELAko ordezkariak Antzuolako Elay enpresan

# Euskara, laneko tresna

**B**atik bat automobiletarako metalezko piezak egiten dituen Elay ez da nolanhiko lantegia; 230 langile ditu, eta hamar urteko normalizazio plana burutu delarik, bertako lan-hizkuntza oro har euskara dela esan daiteke: CNCKo makinetan ere euskaraz lan egiten da; zenbateraino aurreratu den ikusteko argigarria da datu bat: langileen asan-

bleak euskaraz egiten dira, eta bapateko itzulpena eskaintzen da. "Lauz-pabost lagunek besterik ez dituzte aurikularrak erabiltzen", diote ELAko ordezkariak.

Euskaratze prozesuaren hasiera, egia esateko, enpresako zuzendaritzak bultzatzen zuen: "Santi Zabaleta gerentea zenak zioen moduan, Antzuolako jende gehienak, kalean eta familian euskaraz egiten bazuen, gero lantokian zergatik ez?", gogoratzen du plana hasieratik jarraitu duen *Piti*. Herrian euskaldun portzentajea handia da, "orduan %67-70 bitartean zegoen". Beraz, "normalizazio plana egiteko proposamena luzatu ziguten, eta ia aho batez baiezko erantzuna eman genuen". Hau, jendeak horrelako plan baten aldeko borondatea agertzea, beharrezkoa da lanean

hasteko, "aski baita %20a ados ez egotea edozein normalizazio zapuzteko". Eta noski, enpresa ez zegoen gai honetan dirua alferrik botatzeko prest.

## Lehen urratsak

Euskara batzordea osatu zen, lantegiko sail guztietako 14 ordezkariarekin. Hiru edo lau batzarren ostean planari buruzko lehen erabakia hartuta, euskararen diagnostikoa egin zuen Elhuyarrek, pertsona bakoitzak zer zekien, horren arabera, eta euskara batzordeak ezarritako helburuak lortze aldera, sailez sail eskolak antolatzeke: euskalduntzea -hau izan zen adibidez euskaltegian hiru urtez ikasi zuen Martin de Pedoren kasua-, edo *Piti* eta beste batzuk egin zuten alfabetatze lana; "izan ere, plan hori hasi

En la empresa metalúrgica Elay llevan 10 años trabajando por la normalización del uso del euskara

aurretik guztiok ez baikin euskaraz idazteko gauza”.

Plana 45 urtetik behera zutenekin aplikatu da; horrenbestez, Elayko langile gehienak 60 urtez erretiroa hartzen duten heinean, oraingo plana ia osoa sartu da euskaratze prozesuan (dozena erdi izan ezik). “Gaur egun, langile berriak hartzerakoan euskaldunak izatea baldintza da, eta hala ez izatekotan, euskara ikasteko konpromisoa hartzen dute”.

Euskaratzeak hainbat alde hartzen ditu: “Harremanak, bilerak, oharrak, txostenak... Guztia euskaraz egiten dugu; ordenagailuko programak ere euskaraz erabiltzen ditugu gehienok; makina edo tresna berriren bat ekartzean, itzultzera bidaltzen ditugu jarraibide eta paperak”. Normalizazio plan batek tresna egokituak eskatzen ditu: Adibidez, sail bakoitzean erabiltzen den euskarazko hiztegi teknikoak ere egin zen. “Hasieran sarri heldu behar izaten genion hitz hau edo bestea kontsultatzeko –dio Pitik–, baina denbora joan ahala ez daukagu horren beharrik, konturatu gabe erabiltzen dugu euskarazko hitza: ba al dakizu ‘mordaza’ nola esaten den? Baraila”.

## Zailtasunak

Guztia ez da erraza: Batetik, enpresa honetako normalkuntza plan bat aitzindaria zen heinean, “zenbaitetan gauza geldituta zegoela zirudien, eta beste batzutan erabaki beharreko hurrengo urratsa zein zen ez genuen oso argi ikusten”. Esperientzia hau beste lantegi batzutarako baliagarria izan daiteke.

Gainera, laguntza publikoak badiren arren, enpresak baliabideak jarri behar ditu, gastu bat ezinbestekoa da (bapateko itzulpenerako behar den aparatua, euskara teknikaria, Elayn aldi batez izan ziren euskara irakasleak...). Baina horrekin batera ere, normalizazioak langileei ahalegin bat eskatzen die, “eta hau lanorduetan edo norbere aisialditik kenduta egiten den aldeaz aurretik zehaztea garrantzitsua da”, dio Iñigo Gomezek. Honi buruz irizpide argiak ezartzea komeni da, eta alde bien artean adostuak izatea.

Euskaldun berria izanik, Martin de Pedrok beste zailtasun batzuk



aipatzen dizkigu. Lehena alfabetatzen ari direnentzat ere gertatzen da, bestalde: “Hemen hitz egiten den euskara eta batuaren arteko desberdintasunak zaildu egiten du ikasketak (kaleko eta eskoletako hizkuntza ez da berdina), baina denborarekin hau ere gainditzen da”. Lotsa edo hanka sartzeko beldurra ere hor izaten da, “edota betidanik erdaraz izan diren harremanak bapatean euskaraz egiteko oztopo psikologikoa”. Hone-tarako akuilu izan liteke Valladolid edo Extremaduran jaio eta orain euskaraz aise egiten duten lankideen adibidea.

## Balantzea

Zeintzu izan daitezke honelako plan bati beste lantegi edo sektore batzutan ekiteko? Ordezkarik sindikal hauen ustez, “noski, euskaldun kopurua handia izatea beharrezkoa da, eta eskualdeko giroa ere lagungarri izaten da; Bergara edo Antzuolan erdaldunek euskara ikasi nahi izaten dute, eta bertoko Matz-Erreka eta Goizper kooperatibetan ere ari dira normalizatzeko planekin lanean”.

Euskara enpresak edo betebeharrak abstraktu baten ondorioz ezarritako zerbait legez ikusteko arriskua ere ezin saihestu: “Kontua ez da hori; orain behintzat ia denok daukagu gaztelania edo euskara erabiltzeko aukera, gutxieneko maila batera iritsi baikara”.

J. Mendia

## TRABAJAR EN EUSKARA ES POSIBLE

Las relaciones laborales son la gran asignatura pendiente en la normalización lingüística del euskara. Muchos jóvenes que han terminado sus estudios en euskara no pueden seguir desarrollando su vida laboral en esta lengua.

El futuro del euskara como lengua normalizada depende en buena medida del grado de desarrollo y utilización que alcance en el mundo del trabajo, para que no sea una lengua que se utiliza solamente en la enseñanza, y en el mejor de los casos, en casa.

Este avance no lo va a traer la inercia, no podemos pensar que sólo con buena voluntad se puede dar la vuelta a esta situación. La Administración tiene que diseñar un plan integral de normalización del mundo del trabajo, donde se haga un diagnóstico serio de la situación, y se adopten medidas que vayan más allá de la simple concesión de ayudas económicas (actualmente son muy pocas y complicadas en su gestión) a las empresas que diseñen un plan de normalización.

Por otra parte, la patronal, el capital, no va a ser el motor de este proceso, si no ve un potencial mercado que le reporte beneficios, situación de la que estamos todavía lejos.

Los y las sindicalistas de ELA, junto con los compañeros y compañeras que conformamos la mayoría sindical, tenemos un papel importante que jugar en el impulso de la normalización del euskara en las empresas, empezando por la socialización del tema.

Insertemos el euskara en los procesos productivos, en las relaciones de trabajo, formales e informales, en nuestro día a día... Para ello tenemos que hacer los deberes empezando por la propia casa, por la vida interna del sindicato. La aprobación del Plan de Normalización es una magnífica oportunidad para avanzar en el camino. Beraz, euskararen beharrea, beharrea euskaraz!

LEIRE TXAKARTEGI



Zergei buruzko txostenean ELAk berriro eskatu du aberastasuna hobeto banatuko duen sistema fiskala Euskal Herrian

# Injustizia fiskala

## ● Zeharkako zergen nagusitasuna areagotzen da EAEn 2003an

EAEko foru ogasunek 9.205,3 milioi euro bildu dituzte 2003n, hauen %53a zeharkako zergei dagokiari eta %45,8a bakarrik zerga zuzenei. Zeharkako zergen pisua 1,4 puntu gehitu da gainera 2002rekiko, eta zuzeneko zergena 1,4 puntu jaitsi.

Zerga zuzenen konposaketa aztertzen badugu, lanaren PFEZak berauen %72,8a osatu dutela ikus dezakegu, eta enpresari, profesional eta kapital errentek %32,1a; zehazki, Sozietateen gaineko Zergak zerga zuzenen %24,6a suposatu du, eta enpresari, profesional eta kapital PFEZak %7,5a. 2002 urtearekiko nabarmenki handitu da lanaren PFEZaren pisua zerga zuzenetan, eta enpresari, profesional eta kapital errentena aldez, murriztu.

## ● Lan errenten pisua handitu da eta enpresari, profesional eta kapitalarena murriztu Nafarroan 2003an

Nafarroak 2.451,4 milioi euro bildu ditu 2003an, hauen %53a zeharkako zergak izan direlarik, eta %46a soilik zuzeneko zergak.

Zuzeneko zergen %63,3a lanaren PFEZa izan da, eta %35,2a enpresari, profesional eta kapital errentak izan dira; azken hauek aztertuz, Sozietate gaineko Zergak zuzeneko zergen %26,5a suposatu dute, eta enpresari, profesional eta kapital PFEZak %8,6a. 2002rekiko, lanaren PFEZaren pisua asko gehitu da zuzeneko zergetan, eta murriztu egin da enpresari, profesional eta kapital errentena (bere bi osagaiak barne).

## ● 4.435,5 millones de déficit anual en recaudación respecto a la presión fiscal europea

En el ejercicio 2003 la presión fiscal de la CAPV ha sido del 19,5% del PIB, lo que significa que de cada 100 euros generados en la economía de la CAPV en 2003, 19,5 se han destinado al pago de impuestos concertados. Esta cifra se mantiene constante respecto a 1998, si bien la presión de los impuestos directos (8,9% del PIB) ha descendido 0,5 puntos en relación a 1998, y la de los indirectos (10,3% del PIB) ha aumentado 0,5 puntos. La presión fiscal de las rentas de trabajo en 2003 (6,5% del PIB) más que duplica la de las rentas empresariales, profesionales y del capital en la CAPV.

La presión fiscal ha sido en Navarra del 19,3% del PIB en 2003, lo que supone un descenso de 1,2 puntos respecto a la de 1998. Esto significa que, si en 2003 se hubiera destinado el mismo porcentaje de la riqueza que en 1998 a pagar impuestos, la Hacienda de Navarra tenía que

Para ELA, la fiscalidad debe contribuir a un reparto mas justo de la riqueza ●



haber ingresado 152,5 millones de euros más de los que recaudó.

En el periodo 1998-2003 ha aumentado la presión fiscal de los impuestos directos en Navarra gracias al aumento del IRPF de trabajo, ya que la presión de las rentas empresariales, profesionales y del capital ha descendido.

La presión fiscal total en 2002 fue del 40,5% del PIB en la UE-15, mientras que en Navarra fue del 33,1% del PIB (7,4 puntos inferior), y en la CAPV, del 32,6% del PIB (7,9 puntos inferior). La presión fiscal total es la suma de lo que recaudan las haciendas forales, las municipales y las cotizaciones a la Seguridad Social, el INEM, etc. Esto supone que si en Hego Euskal Herria la presión hubiera sido la misma que en la UE-15, se tenían que haber recaudado 4.435,5 millones de euros más de los que se ingresaron en 2002, hecho que repercute directa y negativamente en nuestro nivel de gasto, sobre todo gasto social.

### ● Renta media declarada de trabajo; 6.687 euros superior a la empresarial, profesional y artística

Quienes obtuvieron rentas de trabajo en 2000 declararon unos ingresos medios de 16.993,7 euros en Hego Euskal Herria, frente a los 10.306,7

euros declarados por quienes declararon rentas económicas. Las personas que obtuvieron rentas de trabajo en 2000 declararon por tanto, 6.687 euros más que quienes obtuvieron rentas empresariales, profesionales o artísticas.

Esto sólo entiende en un contexto en el que las personas asalariadas declaran sus ingresos reales, y en el que las no asalariadas no lo hacen, por no estar sus ingresos sujetos a nómina y poder declarar como consecuencia, cantidades muy distintas a las que realmente obtienen. Este fraude fiscal

cometido por quienes ingresan rentas económicas hace que nuestro sistema fiscal sea injusto, ya que quienes menos ingresos obtienen en realidad, más impuestos pagan, y viceversa.

Esta diferencia entre los distintos tipos de rentas medias declaradas se acrecienta año a año en Hego Euskal Herria, lo que supone que, en vez de perseguir el fraude, se consiente que la situación vaya cada vez a peor, lo que hace que la injusticia de nuestro sistema fiscal sea mayor año tras año.

Mikel Noval/Julene Gabiola

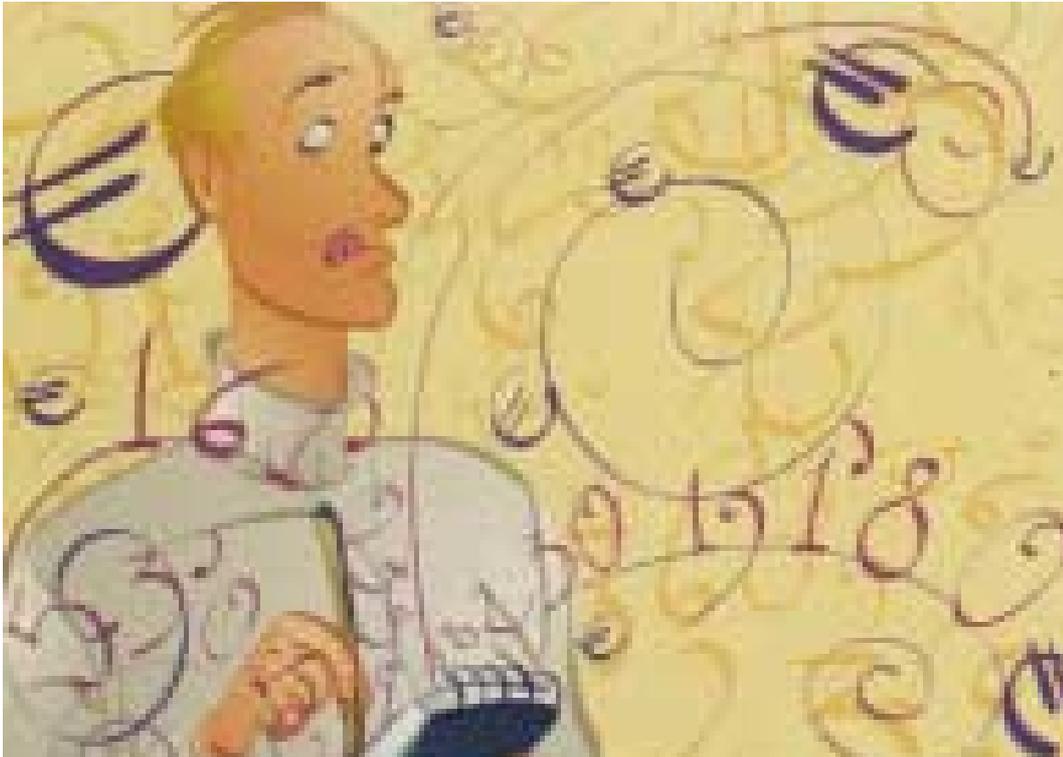
## IRUZUR FISKALA Jarrai dezala!

**A**urreko atalean PFEZan aitorturiko lan errentak, soldatakoak ez diren errentak baino nabarmen altuagoak direla ikusi dugu, eta azken hauetan ematen den iruzurak azaltzen du datu harri-garri hau. Ekonomi errenten iruzur maila altua, da, egiten den ikuskaritza maila oso baxua delako. Honi buruzko datu zehatzak aztertzen baditugu, Gipuzkoan, 2002an, 390 zergaduni baka-rrik egin zitzaizen ikuskapena, Bizkaian 752ri, eta Nafarroan 350i; kopuru irigarriak guztiz. Horrez gain, egindako ikuskapenen kopuruak beheranzko joera argia du azken urteetan. Izan ere, 2002an 1996an baino 263 ikuskapen gutxiago egin ziren Gipuzkoan, eta Nafarroan, 2004an zehar, 2000n baino 250 ikuskapen gutxiago egita jasotzen dute aurrekontuek.

Nafarroari dagokionez, ikuskaritzan aritzen diren pertsonen kopurua ere ezagutzen dugu. 2000an 38 pertsonak ziharduten ikuskaritza lanetan; 2001ean eta 2002an 35ek, 2003an 31k, eta 2004an, 33k. Datuok, ikuskaritzan diharduten persona kopururaren beheranzko joera orokorra azaltzen dute.

GuZti honen ondorio gisa, Hego Euskal Herrian zerga-ikuskaritzan egiten den ahalegina irigarria dela ondorioztatu daiteke; horrek dakarren gizarte-bidegabekeria zuzentzen eta desagerrarazten saiatu ordez, gero eta zerga-iruzur gehiago baimentzeko joera hautematen da gainera.





# Soldata duina!

**G**utxieneko soldatari buruzko arauen bilduma egiten hasita, zerrenda luze samarra ateratzen da: Konstituzioaren 35.1 artikulua aldarrikatzen du ororen eskubidea lanaren bitartez hein bateko ordainsari bat jasotzeko, norberaren eta familiako beharrezan aurre egiteko bestekoa izango dena.

Karta Sozial Europarra (1961koa, Espainiak 1978an izenpetutakoa) berdintsu azaltzen da 4. artikuluan: izenpetzaileek beren gain hartzen dute langileek behar besteko ordainsaria jasotzeko eskubidea aintzat hartzea, euren eta beren familiei bizimodu gisakoa eskainiko diena.

Lanaren Nazioarteko Erakundearen (LANE) 131. Hitzarmenak (Espainiak 1970an sinatutakoak) behartu egiten ditu estatu sinatzaileak gutxieneko soldata ezartzera, honako puntuak kontutan dituztelarik :

- langileen eta beren familien beharrezan, erreparaturik herrialdeko soldata maila orokorrari, bizimoduari, gizarte segurantzako prestazioei eta beste gizarte taldeen bizimodu mailari;
- faktore ekonomikoak, barne direla garapen ekonomikoaren galdekizunak, produktibitate mailak, eta enplegu maila altu bat lortzeko eta mantentzeko komenientzia.

Azkenik, Langileen Estatutuaren 27. artikulua agintzen duenez, Gobernuak urtero ezarri behar du gutxieneko soldata, kontutan harturik: konsumoko prezioen indizea (KPI), lortuta-

ko batez besteko produktibitatea, lanaren parte hartzearen hazkundera errenta nazionalen, eta ekonomiaren egoera orokorrean. Gainera, sei hilabetegarrenera errebisioa egin behar du, emandako KPlaren aurreikuspena bete ez bada.

## Legea ez da betetzen

Gobernuak berak aitortu du legeria ez dela bete. Gutxieneko soldata ezartzekoan kontuan izandako KPlaren aurreikuspenak ia beti hutsegini badu ere (bizimodua gehiago garestitu da), gerogarrenean ez da sekula berrikuspenik egin, eta gutxieneko soldatak lehendik ere maila duinera iristeko asko falta duela, geroz eta erosteko ahalmen gehiago galdu du.

Orain Espainiako Gobernuak gutxieneko soldatak 1997tik hona galdutako % 6,6a baino ez du altxatu. Bien bitartean, ELAko azterketa bulegoaren arabera, 1983tik honainoko datuak kontutan hartuta, gutxieneko soldatak galdutako eros ahalmenaren portzentajea 20,7 puntukoa da. Eta batez besteko soldata garbien % 60ra iristeko (Karta Sozial Europarraren arabera soldataren maila duina adierazten duena) 24 puntu falta dira.

Gastu soziala ez areagotzea izan omen da Gobernuaren orain arteko jarreraren zergatia. Ez du ematen arrazoi sinesgarria, iruzur fiskalaren arloan begiak itxi egiten denean, eta aurrekontuetan zero defizitaren politika ezarri nahi denean.

Bizente Harriola

# Salario Mínimo Interprofesional (SMI) e Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples (IPREM)

El Gobierno estatal ha establecido una nueva cuantía del SMI con efectos desde 1 de julio de 2004, para recuperar su pérdida de poder adquisitivo (en realidad, sólo una parte). Tal pérdida se ha debido entre otras cosas a que, para su actualización anual, se ha venido utilizando la previsión oficial del IPC, y no se ha procedido luego a su revisión (incumpliendo el art. 27.1 ET), a pesar de que sistemáticamente el IPC real ha sido superior al previsto.

El Gobierno dice que lo que ha impedido las revisiones es que el SMI, aparte de su efecto laboral directo –garantía salarial mínima–, tiene otros indirectos en prestaciones sociales como el desempleo (la revisión disparaba el gasto público). Así pues, ha decidido que en adelante además del SMI establecerá el denominado IPREM, con parte de los efectos indirectos que hasta ahora se vinculaban al SMI, dictando el Real Decreto-Ley 3/2004, de 25 de junio, para la racionalización de la regulación del SMI y para el incremento de su cuantía (BOE del 26).

## Salario Mínimo Interprofesional

El SMI constituye la garantía salarial mínima de los trabajadores/as por cuenta ajena a que se refiere el art. 27 ET. Va a seguir manteniendo la vinculación con el mismo la determinación, entre otras, de las siguientes cuantías y conceptos:

- \* las garantías, privilegios y preferencias del salario del art. 32 ET;
- \* los topes de la responsabilidad del Fondo de Garantía Salarial;
- \* el salario correspondiente a una colocación adecuada, a los efectos de la prestación de desempleo;
- \* las bases mínimas de cotización;
- \* los requisitos para el acceso y mantenimiento

de las prestaciones por desempleo (nivel de rentas).

Entre otros efectos del nuevo SMI, se modifican, pues, las bases mínimas de cotización de los grupos 4 al 11. El nuevo SMI no afecta a normas no estatales (por ejemplo, de comunidades autónomas) que utilicen la referencia al SMI como indicador o referencia de nivel de rentas.

## Indicador Público de Renta de Efectos Múltiples

El Gobierno crea el denominado "indicador público de renta de efectos múltiples" (IPREM), como indicador del nivel de renta que sirva para determinar la cuantía de determinadas prestaciones o para acceder a determinadas prestaciones, beneficios y servicios públicos; sustituyendo en esta función al SMI.

El IPREM será fijado anualmente en la ley de presupuestos, "teniendo en cuenta, al menos, la previsión u objetivo de inflación utilizados en ella".

Como dato importante, en adelante se entenderán referidas al IPREM las cuantías máxima y mínima de la prestación por desempleo, y la cuantía del subsidio de desempleo.

## Efectos del nuevo SMI en los convenios colectivos

Obviamente, los salarios establecidos en convenio inferiores en cómputo anual a las cuantías del nuevo SMI, deben ser modificados en la cuantía necesaria para asegurar el nivel del nuevo SMI.

Pero la nueva cuantía del SMI no afecta a los convenios vigentes que simplemente utilicen la referencia al SMI para determinar la cuantía o el incremento del salario base o de complementos salariales.

SMI	HASTA AHORA	A PARTIR DE 1-07-04
SMI/DÍA	15,35 euros	16,36 euros
SMI/MES	460,50 euros	490,80 euros
SMI/AÑO	6.447,00 euros	6.871,20 euros

Cuantía del IPREM entre el 1-07-04 y el 31-12-04

IPREM diario	15,35 euros
IPREM mensual	460,50 euros
IPREM anual	6.447 euros ó 5.526 euros *

(\*según que la respectiva norma se refiriera hasta ahora al SMI en cómputo anual, o excluyendo expresamente las pagas extras)

## SUBSIDIO DE DESEMPLEO

A partir de 1-07-04 (se aplica a las prestaciones también a las nacidas anteriormente)

Subsidio por desempleo	80% IPREM	368,40 (mes)	12,28 (día)
Subsidio especial por desempleo mayores 45 años	-Con 0 ó 1 familiar a cargo	-80% IPREM	368,40 (mes) 12,28 (día)
	-Con 2 familiares	-107% IPREM	492,74 (mes) 16,42 (día)
	-Con 3 ó más	-133% IPREM	612,47 (mes) 20,42 (día)

## PRESTACIONES POR DESEMPLEO

A partir de 1-07-04 (se aplica a las prestaciones que nazcan a partir de tal fecha)

TOPE MINIMO	Con hijos/as	107% IPREM	574,86 (mes)	19,16 (día)
	Sin hijos/as	80% IPREM	429,80 (mes)	14,33 (día)
TOPE MAXIMO	Sin hijos/as	175% IPREM	940,19 (mes)	31,34 (día)
	Con 1 hijo/a	200% IPREM	1.074,50 (mes)	35,82 (día)
	Con 2 ó más	225% IPREM	1.208,81 (mes)	40,29 (día)

## BASES MÍNIMAS DE COTIZACIÓN A LA SEGURIDAD SOCIAL (A PARTIR DE 1-07-04)

GRUPOS Y CATEGORÍAS PROFESIONALES	BASES MÍNIMAS/MES (euros)	BASES MÍNIMAS/HORA (en contratos a tiempo parcial)
1. Ingenieros y licenciados/as	799,80	4,01
2. Ing. Téc. Peritos y Ayu. Tit.	663,60	3,32
3. Jefes/as Adm. y de Taller	576,90	2,89
4. Ayudantes no titulados/as	799,80	4,01
5. Oficiales administrativos/as	572,70	2,85
6. Subalternos/as	572,70	2,85
7. Auxiliares administrativos/as	572,70	2,85
<b>BASES MÍNIMAS/DÍA</b>		
8. Oficiales de 1ª y 2ª	19,09	2,85
9. Oficial de 3ª y especialistas	19,09	2,85
10. Peones	19,09	2,85
11. Trab. Menores de 18 años	19,09	2,85

Trabajadores/as de Caballito  
relatan cómo han sido sus vidas  
los últimos 10 meses

# La huelga de sus vidas

**D**iez meses es mucho tiempo. Tiempo suficiente para tener una hija, tiempo suficiente para que te cambie la vida. Y ese, ni más ni menos, es el tiempo que llevan en huelga 120 mujeres y hombres de la empresa vitoriana Caballito, perteneciente a la multinacional alemana Pferd-Rüggeberg. En la siguiente entrevista hablamos con Raúl, Nieves (la feliz madre), Paloma y Pedro, cuatro de esos maratonianos luchadores, que nos relatan lo que han sido los últimos diez meses, en los que han vivido y siguen viviendo la huelga de sus vidas.

■ **RAUL MARTIN, 34 años, 14 años de antigüedad, despedido a los 45 días de huelga.**

Teóricamente Raúl no es trabajador de Caballito. Fue despedido al de mes y medio de huelga por supuestas intimidaciones. Los tribunales han declarado el despido improcedente. El sindicato ha recurrido la sentencia por entender que es un despido nulo. "Mi único delito ha sido poner carteles a favor de la huelga y defender nuestros derechos laborales", asegura Raúl, que en todo momento ha seguido participando en la huelga y las movilizaciones como uno más. "Con mi despido y el de otros compañeros, totalmente injustificado, -continúa- la empresa pretendía intimidarnos y que volviéramos al trabajo... pero no lo ha conseguido".

Raúl no tiene familia, pero estaba en proyecto antes de la huelga. "Lo hemos aplazado... lo quieras o no un conflicto tan largo te cambia la vida; hay demasiadas incertidumbres", asegura.

Raúl no tiene reparos en reconocer que a lo largo de este tiempo ha tenido, anímicamente, muchos altibajos. "En un principio, el sentimiento generalizado era la incertidumbre; también ha habido momentos de bajón, de sentirte en un callejón sin salida... pero poco a poco vas afrontando las cosas según vienen, relativizando todo, y aprendes a pensar en positivo y a no rendirte", asegura.

¿Y qué opina la familia? Raúl tiene un hermano que, como él, secunda la huelga de Caballito. "Tenemos suerte. Estamos en el mismo bando...", dice con una sonrisa... Y es que hay muchos casos en los que dentro de una misma familia hay miembros que secundan la huelga y otros hacen esquirolaje... "No quiero ni pensar en las Navidades que pueden pasar", afirma sin ápice de ironía.

El futuro próximo no lo ve fácil, pero no se rinde. "Después de todo lo que ha pasado estoy convencido de que, si la empresa finalmente me readmite, intentará por todos los medios deshacerse de mí. Así que yo tengo claro que la vuelta al trabajo sólo puede ser con garantías de mantenimiento del empleo. Dejándolo todo atado y bien atado", concluye.



■ **NIEVES LUCIAÑEZ, 35 años, 15 años de antigüedad, tuvo a Uxue, la más joven de las huelguistas del Caballito, el 15 de agosto.**

Nieves ha vivido todo su embarazo al pie del cañón, participando activamente en todas las acciones que su estado le permitía. "No soy una madre irresponsable, soy una madre consecuente", asegura. Es, también, una de las que más directamente ha recibido la solidaridad de la gente de Gasteiz. "Cuando estábamos con la caravana delante de la Catedral, tras verme durante varios días, unos señores me vinieron con una silla ergonómica para que descansara", recuerda emocionada...

Conoció su embarazo en plena huelga y reconoce que, al principio, fueron más los miedos que la alegría. "Piensas en el futuro y sólo ves incertidumbre", aunque asegura que en ningún momento pensó en abandonar y entrar a trabajar. "Estamos en esta huelga por convicción, no porque nadie nos fuerce a ello", afirma en referencia a declaraciones del gerente de Caballito.

Nieves destaca, también, el apoyo de su pareja durante todo este tiempo. "Mi marido tiene trabajo, lo que me aporta una relativa tranquilidad, y en todo momento ha respetado mi decisión de estar en la huelga y de hacerlo lo más activamente posible". Su hija de tres años también está viviendo muy activamente el conflicto.



“Más de una vez su abuela le ha dicho que estoy trabajando, y ella ha respondido que no, que estoy en la caravana, en la huelga”.

Nieves, de baja maternal en este momento, está feliz con Uxue, y aunque no tiene ni idea de cuándo ni cómo va a acabar esta larga huelga, que protagoniza junto a otros 120 compañeros y compañeras, cree que diez meses después no tiene sentido hablar de victorias o derrotas. “Todos hemos perdido demasiado... Hoy, como hace diez meses, le pedimos a la empresa que se siente a negociar”.

■ **PALOMA SASTRE**, 37 años, 15 años de antigüedad, madre de una niña de 7 años. Dicen sus compañeros que en ella se inspiraron para componer “Las chicas son guerreras”.



Paloma reivindica el papel que han jugado y están jugando las mujeres trabajadoras en esta larga huelga. “Estamos en todas partes y en todo momento”. Ella, lo tiene muy claro. “Supongo que es mi carácter, también que soy la cabeza de mi familia y que tengo una niña pequeña que sacar adelante, pero no soporto las injusticias y lo que está ocurriendo. Para mí la dignidad personal está por encima de todo. Lucho por dignidad y no pienso entrar a trabajar hasta que logremos un acuerdo digno”.

Una de las cosas que menos le gusta a Paloma de lo ocurrido en estos meses son muchos de los sentimientos que han ido naciendo en ella. “Al final las situaciones extremas sacan lo mejor y lo peor de nosotros, y ya hace tiempo que esta es una situación extrema... Con mucha de la gente con la que estoy en la huelga hemos llegado a unos niveles de solidaridad, compañerismo y convivencia maravillosos. Hemos llorado y reído juntos muchas veces, y me siento muy unida a ellos... Al mismo tiempo, no puedo evitar sentir mucha rabia... y más... hacia gente que está dentro, que ha provocado el despido de compañeros, que se mofa de nosotros cuando nos ven en la caravana instalada delante de la empresa, cuando nos apalea la Ertzaintza...”, cuenta muy seria... “Sin duda –continúa– esta huelga es una experiencia que marcará, y mucho, nuestras vidas”.

Otro aspecto de la huelga que preocupa a Paloma son las repercusiones familiares. “Mi hija lo vive con cierta preocupación... andamos más justas de dinero y hay caprichos que no se pueden comprar”. “Mi madre, continúa, como casi todas las madres, es bastante conservadora y quizá no lo entienda del todo, pero me apoya al 100%”.

■ **PEDRO CERRAJERÍA**, 39 años, mujer y dos hijos, 19 años en la empresa. Sus compañeros aseguran que es el que mantiene alegre al grupo. Se ha especializado en la elaboración de pancartas.

Pedro tiene un diagnóstico claro y lúcido de la situación. “No vamos a abandonar. Estamos llegando a la otra orilla...”, asegura muy serio... para añadir a continuación... “lo que

ocurre es que este río... es la hostia de ancho”... “Sin un toque de humor, aunque a veces sea negro, sería imposible aguantar”, afirma Pedro.

Haciendo balance de estos diez meses, a Pedro le han impresionado, sobre todo, sus compañeros y compañeras huelguistas. “En este grupo humano hay mucha dignidad y convicción”, y destaca, sobre todo, los compañeros/as que aguantan en la huelga a pesar de no contar con el apoyo económico de la caja de resistencia de su sindicato, o de no estar afiliados. “Lo que recogemos en las huchas va para esa gente y para los que están en edad de prejubilación, porque tantos meses sin cotizar influye mucho en la pensión futura”.

Pedro resalta, también, la solidaridad de la gente anónima, el apoyo diario, y las palabras de aliento de tantos y tantas ciudadanas de Vitoria. “Es una situación insólita para la mayoría; sólo los que vivieron los hechos del 3 de marzo recuerdan una huelga peor que ésta”.

Para Pedro, como para el resto, su familia es un gran apoyo. “Mi mujer ha vuelto a trabajar, entre otras razones por la huelga”. “Lo único que me preocupa es que los chavales se involucren demasiado en una historia de mayores. Quiero que tengan valores y conciencia, pero todavía son niños... y tampoco quiero que los conflictos de los padres los hereden los hijos. Hay colegios en los que van a la misma clase hijos de huelguistas y de esquirols y parece que la huelga está llegando también a las aulas”, relata.

Pedro es un optimista nato, pero no se pone ninguna venda en los ojos. “No podemos entrar sin llegar a un acuerdo que deje bien atado el tema del empleo. La empresa está empecinada en decir que sobra gente... y yo tengo claro que esta huelga la hemos hecho precisamente porque no sobra nadie”.

“Si hay que hacer huelga se hace... pero hacerla *pa ná*... es tontería, no? se despide con una sonrisa Pedro antes de enfrentarse a una pancarta que ha dejado a medio rotular...

**N. Ispizua**

## GUTUNAK CARTAS

Esta sección pretende ser una tribuna abierta a las opiniones de nuestros/as afiliados y afiliadas sobre la actualidad económica, social y laboral. Aquellos/as que lo deseen deben enviar sus cartas a la siguiente dirección: Landeia, Cartas de los lectores. Barrainkua 13, 48009 Bilbao. Por problemas de espacio les pedimos que las cartas no excedan de las 20 líneas.

## Contextualizando

Ultimamente han aparecido informaciones e incluso posicionamientos políticos sobre el profesorado de la Enseñanza Pública que va a perder la condición de estable. Como representante de ELA, sindicato firmante del nuevo acuerdo de estabilidad, quisiera aclarar el contexto en el que se va a dar esta medida.

ELA siempre ha intentado que todos los trabajadores/as desarrollen su trabajo en las condiciones de mayor estabilidad posible. Fruto de ello han sido los diversos acuerdos que, junto a otros sindicatos, desde 1990 se han venido negociando para el profesorado interino de la enseñanza pública, en los que se garantizaba una continuidad en la contratación a un determinado número de docentes, entendiendo las partes que esta medida era buena para el docente y para el sistema educativo.

Lamentablemente, al tratarse de profesorado interino, nunca se ha podido llegar a una situación de fijeza, sino que han sido acuerdos limitados en el tiempo y sometidos a diversas condiciones, mediante las que la Administración busca la adecuación de la plantilla a las necesidades del sistema. Tras las oposiciones de 1993 y 1994, el número de interinos estables rondaba los 980 profesores/as, cuya estabilidad se iba renovando en los diversos acuerdos de condiciones laborales que se iban firmando.

En la renovación del acuerdo que se hizo en 1998 se estableció que para el 2001 sería exigible acreditar el Perfil Lingüístico 1 para mantenerse en la estabilidad. No obstante, en el nuevo acuerdo firmado en 2002 por los tres sindicatos –STEE-EILAS, ELA y LAB– se aplazó esta exigencia, ampliando hasta 1500 los docentes beneficiados por la estabilidad hasta el año 2004, y marcando como contrapartida la fecha improrrogable del 31 de Agosto del 2004 para acreditar este perfil.

Este año, en la negociación del nuevo acuerdo hasta el 2006, la Administración ha sido inflexible, condicionando cualquier prórroga de la estabilidad al cumplimiento de las condiciones pactadas, en gran parte obligada por necesidades lingüísticas de las plazas docentes existentes.

El mantenerse en una posición cerrada en contra de ese punto hubiera supuesto poner en riesgo la estabilidad no sólo de quienes han acreditado el PL1 o PL2, sino también de los mayores de 55 años sin perfil, que quedan protegidos en este pacto al eximirse de obtener dicho perfil lingüístico.

Siempre es doloroso que algún trabajador/a vea empeoradas sus condiciones laborales, en especial cuando muchos de ellos han hecho un serio esfuerzo por adaptarse a las condiciones exigidas. Por esto, se ha intentado incluir en el acuerdo toda una serie de medidas que permitirán que este profesorado se incorpore de nuevo al colectivo de estables con carácter preferente cuando obtenga el perfil ahora exigido, disfrutando del máximo posible de cursos con liberación para ello, en las mismas condiciones que tendrían si fueran estables.

No es ocioso recordar que este tipo de acuerdos de estabilidad no se dan en el resto de las administraciones públicas, ni vascas ni estatales.

Esta pérdida de la estabilidad no se debe entender, por tanto, como una expulsión del sistema, ya que siempre habrá una prioridad en función de los servicios prestados para cubrir los puestos de trabajo existentes, en tanto que el docente se adecúe a las exigencias de los mismos.

*Kepa Altuna,  
ELA-Enseñanza Pública*

## E SANDAKOAK HAN DICHO...

✓ "LA Y VASCA, CON TODA SU PARAFERNALIA Y MARKETING, ESTÁ OCULTANDO EL ABANDONO DEL FERROCARRIL POR PARTE DE LAS INSTITUCIONES VASCAS. UNA AUTÉNTICA POLÍTICA DE FORTALECIMIENTO DEL FERROCARRIL ES LA ÚNICA FORMA DE SALVARLOS DEL ATASCO TOTAL".

*Roberto Bermejo, catedrático de economía.*

✓ "ZER DA MEMENTU HONETAN EZKERREAN EGOTEA? KLASE SINDIKATUAK HORTXE DAUDE, ETA KLASE SINDIKATU ABERTZALEAK, ELA ETA LAB, NIRETZAT ERREFERENTZIA DIRA".

*Jose Luis Alvarez Empananza, Txillardegí.*

✓ "UN DIRECTIVO DE DAIMLER GANA DE MEDIA 3 MILLONES DE EUROS ANUALES; DE ESA MANERA SÍ QUE SE PUEDE RENUNCIAR AL 10% DEL SALARIO".

*Berthold Huber, vicepresidente de IG Metall.*

✓ "EUSKARA GALDU DUGUN NEURRIAN GALDU DUGU HERRIA ETA GURE NORTASUNA BERA ERE".

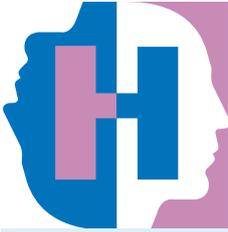
*Joxe Manuel Odriozola, irakaslea.*

✓ "NO CREO QUE LA MAYORÍA NACIONALISTA EN CATALUNYA ACEPTÉ FÁCILMENTE LA IDEA DE DEJAR ATADO Y BIEN ATADO POR TANTO TIEMPO NUESTRO FUTURO POLÍTICO SI NO EXISTE LA IMPRESIÓN DE ESTAR ANTE UN VERDADERO SALTO POLÍTICO".

*Salvador Cardús i Ros, sociólogo.*

✓ "OHIKO SINDIKATU ASKO ORDEZKATZEN DITUZTEN LANGILEENGANDIK OSO URRUN DAUDE; EUREN BURUAK ORDEZKATZEN DITUZTE, GOBERNUAREN ETA PATRONALAREN LEGITIMAZIOA BILATZEN DUTE, ETA EZ LANGILEENA; HORI SINDIKATUEN HERIOTZA DA".

*Luciano Muhlbauer, Italiako Sincobas sindikatukoa.*



Le Monde Diplomatique (Julio de 2004)

Olivier Appraix, economista

## Los patrones americanos sueñan con un sistema de seguridad social

En el interior de determinadas zonas rurales del Viejo Sur y en barrios enteros de las grandes ciudades de EE UU, la esperanza de vida es casi la misma que la de Indonesia y Guatemala. (...) En las reservas amerindias y en el caso de determinadas poblaciones afroamericanas de las grandes ciudades del este, es inferior a 60 años para los hombres. En los condados más ricos, por el contrario, se vive tanto como en Europa occidental.

En 1971, la parte de la riqueza nacional consumida por los gastos de sanidad era del 7,4% en Canadá y del 7,6% en EE UU. Treinta años más tarde supone el 9% en

Canadá, donde toda la ciudadanía está cubierta por los seguros de enfermedad provinciales, mientras que alcanza el 14,6% en EE UU, donde casi un sexto de la población (44 millones de personas en 2002) no dispone de ninguna cobertura. (...)

El crecimiento económico de los años 90 no se ha traducido, por tanto, en la mejora del acceso a los servicios sanitarios. (...)

Frente al rápido aumento de los costes, ligado al envejecimiento de la población, a la introducción de tecnologías cada vez más complejas y a la inflación burocrática, los poderes públicos han recurrido a los "mecanismos de mercado". (...)

La salud no es un producto de consumo corriente que los "mecanismos de mercado" puedan repartir de manera eficaz y equitativa. Existe un desequilibrio fundamental entre el nivel de información del que disponen quienes producen los servicios de sanidad y quienes los utilizan (...)

La intervención del estado, que podría corregir estos problemas, per-

manece circunscrita a los sectores al margen de la vida activa. Las personas asalariadas dependen del seguro médico que les proporcionan sus empleadores (...). En el sector del automóvil, por ejemplo, los fabricantes canadienses ahorran cuatro dólares por hora por persona asalariada en razón del menor coste del sistema público. ¡Algunos patrones estadounidenses podrían llegar a reclamar una cierta dosis de socialismo! En noviembre de 2002, los directivos de Ford, General Motors y Daimler Chrysler publicaron un texto común en el que afirmaban: "Un sistema sanitario público reduce de manera sensible el coste del trabajo (...) cuando se compara con el coste de un sistema privado equivalente al que los fabricantes americanos de automóviles contratan a las compañías aseguradoras".

(...) Veinte millones de personas asalariadas a jornada completa carecen de una cobertura sanitaria (...). Las compañías aseguradoras no dudan en abandonar a sus clientes que consideran poco rentables (...).

AÓS, DIARIO DE NOTICIAS (12-IX-2004)





# Constitución sin chicha

J. Mencia

**V**uelta al tajo. Se ha acabado lo bueno. Volvemos a nuestros puestos y trabajos, –o piquetes, los menos afortunados–, tras un agosto olímpico y relativamente tranquilo, aunque sacudido por las bombas de ETA en la costa cantábrica y en Galicia. De todas maneras, si la opción por ese tipo de atentados significa algo, un guiño, como hace meses decía Haro Tecglen, que veía en una voluntad de negociar –esto es más fácil cuando no hay muertos, y sería aún más viable si la violencia cesara de una vez–, alguien debería moverse para que sean los últimos atentados. ¿Será al fin verdad que un triste ciclo de nuestra historia puede acabar?

En otros lugares, en cambio, no parece que el dolor vaya a acabar. Además de Irak, Sudán y Palestina, el Cáucaso –secular campo de batalla entre el imperio ruso y sus diversos pueblos– vuelve a las primeras páginas, con los atentados contra dos aviones rusos y el secuestro masivo en una escuela de Osetia que ha acabado en una masacre (la incompetencia de algunos políticos y

la sed de venganza de las milicias pueden haberla precipitado). El pato de la guerra de exterminio de Putin en Chechenia lo han pagado –qué injusticia– centenares de niños, niñas y familiares. Y dice el presidente ruso que pagan por haber sido blandos... qué cinismo.

**Año agitado.** Este septiembre arranca un año político de lo más agitado: Nos espera el debate parlamentario sobre el proyecto de nuevo estatuto político para la CAPV, y todas las propuestas e iniciativas que se están lanzando en torno suyo, como la del PSE, llevado a rastras por el lehendakari y el proyecto de estatuto de Maragall. Eso, si los poderes del estado no dan un puñetazo en la mesa y los tribunales no lo prohíben, que son muy demócratas.

ELA ya adelantó que, sin aspiraciones ni metas mínimas en el ámbito social y laboral, ese nuevo estatuto iba a quedar, una vez más, cojo, y que por tanto no iba a ser aceptada por el sindicato: El consejero de empleo Azkarraga, en teoría de

un partido independentista, encarna su línea ultrapragmática que renuncia a cualquier avance en términos de soberanía. Qué contraste con la iniciativa del sindicato agrario de Iparralde ELB, que tras años de reivindicación inútil ante la administración francesa, va a organizar una cámara agraria para Lapurdi, Baja Navarra y Zuberoa (ver entrevista en las páginas 18 y 19).

**Constitución sin sustancia.** La otra gran cita del año político será, seguramente antes de la primavera, el referéndum sobre una Constitución Europea que nos ha dejado de lado, tanto como clase trabajadora como desde la perspectiva nacional. Por otra parte, no podíamos esperar gran cosa, vista la línea neoliberal a ultranza de la UE, y un hecho evidente: En esa unión no cuentan más que los estados; no hay nada superior a la voluntad de los gobiernos de los 25; ni el Parlamento, ni la Comisión cuentan demasiado. Por eso, no les interesa que nacionalidades, pueblos sin estado, regiones o cualquier entidad que no sea estatal puedan participar en el reparto de poder.

Acerca de la constitución, el editorial del último Landeia decía: "Se nos presenta una oportunidad inmejorable para plantear una respuesta como pueblo; ¿no seremos capaces las fuerzas que reconocemos y reivindicamos la nación vasca de dar una respuesta unánime a una constitución que no nos reconoce como nación ni deja posibilidad alguna para ese reconocimiento? ¿No seremos capaces de decir a la Unión Europea que estamos aquí, que somos el pueblo vasco, y que mientras no reconozca la existencia de esta nación seguirá constituyendo un problema político y democrático en el corazón de la vieja Europa?". Veremos si las fuerzas políticas y sociales son capaces de coordinar una respuesta nacional.

**Huelgas LP.** Seguimos con los conflictos de larga duración, Caballito, en Gasteiz, y las limpiadoras de FCC en los edificios municipales en Basauri. Los Rüggeberg y sus secuaces quieren manos libres para despedir a voluntad; los conjurados de Eudel, entre quienes está el alcalde de Basauri, Iburgüen, para subcontratar y precarizar todo lo que compete a los municipios, siempre que no sean sus poltronas (bien dotadas a cargo de los impuestos y tasas de todos y todas). Tiene gracia que este alcalde tan ahorrador hable ahora de recuperar el servicio y convocar una OPE (para que las limpiadoras en huelga no tengan garantías de continuar trabajando), aunque eso le saldría más

caro que acceder a las reivindicaciones planteadas. La cuestión es derrotar por goleada al enemigo, que así se considera a quienes reclaman un salario digno.

**La (batalla) naval.** Cuando José Elorrieta anunció que el Gobierno español tenía tomada la decisión política de cerrar el astillero de La Naval, Patxi López y Josu Onaindi le saltaron al cuello: Onaindi consideró "vergonzoso que se especule con el empleo de los trabajadores por intereses políticos" (que yo sepa, no es Elorrieta quien juega con el empleo de la Margen Izquierda)...

Por su parte, López acusó al máximo dirigente de ELA de querer el "cierre de La Naval y Babcock para poder seguir con sus planteamientos políticos", y de plantear "un sindicalismo que sustituye empleo por la subvención de la caja de resistencia y que en vez de defender el empleo de calidad casi provoca la desaparición de empresas" (será que en Cataluña o Madrid, donde no está ELA ni hay caja de resistencia, no se cierran empresas).

Lo que los medios no han recogido es la cara que se le quedaría a Patxi cuando el Gobierno hizo oficial lo avanzado por Elorrieta, que segregaba Sestao dejándolo a merced del capital privado.

**Nervios preelectorales.** El PSOE, especialista en reconversiones salvajes, vuelve por sus fueros, haciendo un flaco favor al lema de 'Patxi lehendakari', que es lo que espanta y pone nervioso a López, las carretadas de votos que va a perder gracias a sus queridos compañeros (a pesar de las grandes promesas de Zapatero en la presentación de su candidatura en el Euskalduna, la SEPI sigue en sus trece).

A finales de los años ochenta la administración socialista cerró el astillero Euskalduna, lo que llevó a una durísima batalla urbana, y ahora, gracias al empujón de Bruselas –que considera ilegales las ayudas recibidas por el astillero de Sestao–, o más bien utilizando esto como pretexto, se quiere desembarazar de la poca industria que queda en manos estatales.

**Chantaje sin fin...** Hablábamos en la anterior crónica de las amenazas del director saliente de Mercedes, en Gasteiz (para asegurar el futuro de la fábrica había que portarse bien y no plantear conflicto alguno); en vísperas de vacaciones, TRW se saca de la manga un supuesto contrato con Renault para amenazar con echar a 300 personas si no se aceptaba rebajar el sueldo un 20% y aumentar la jornada anual en 16 horas.

En Alemania, Volkswagen y Opel quieren también rebajas salariales y aumentos de jornada, supuestamente para asegurar el empleo (en realidad, hablan de los beneficios y la rentabilidad de las acciones).

Como empecemos a ceder, nos van a hacer una avería de impresión, y ya hemos perdido mucho: tal como ha puesto de manifiesto un estudio del gabinete técnico de ELA, en estos últimos diez años, el gasto de personal de las empresas industriales de la CAPV ha bajado un tercio, y el beneficio ha aumentado tres veces.

Con las continuas advertencias de que viene el lobo de la competencia salarial globalizada, hemos entrado en la era del chantaje permanente.

Herriak ukatzen dituen  
Konstituzioaren aurrean  
ez ote gara jarrera  
bateratua agertzeko  
gauza izango?

# Agenda



## ● El XI Congreso, en marcha

Congresistas y militantes de ELA han iniciado ya el estudio y discusión de la ponencia que se debatirá en el XI Congreso de ELA, que tendrá lugar los 26 y 27 de noviembre en Bilbao, proceso fundamental para la presentación de enmiendas y a un rico debate congresual.

## ● Alarde bakarraren alde

Emakumeen mundu-martxako Euskal Herriko plataformak (ELA bertako kide da) elkartasuna eta babesa adierazi die diskriminazio eta bereizketak alde batera utzi eta Alarde bakarraren alde borrokan ari

direnei, herritar guztiek, emakume edo gizon direla ere, berdintasunez parte hartzeko aukera izan dezaten.

Gainera, plataformak penagarri iritzi dio XXI mendean ere emakumeek jaiak gozatu eta kalea erabiltzeko duten eskubidearen alde lan egin behar izateari.

## ● Marcha Mundial de las Mujeres 2005

Dentro del programa previo al XI Congreso, Nadia de Mon, coordinadora en Europa de la Marcha Mundial de las Mujeres 2005, dará charlas el 22 de septiembre en Gasteiz y el 23 en el Archivo Foral de Bizkaia, para explicar la preparación de la Marcha.



## A ARGITALPENAK

### ● Crisis del derecho del trabajo y globalización

La Fundación Manu Robles-Arangiz Institutua acaba de publicar un documento elaborado por el experto José Manuel Hernández bajo el título "Crisis del derecho del trabajo y globalización" en el que se hace un repaso a la evolución de la normativa laboral y del derecho del trabajo en general en el estado español, en el periodo 1976-2002, desde el punto de vista de quien se sitúa en posturas de contrapoder. Quien desee un ejemplar puede solicitarlo directamente a la Fundación.



[www.mrafundazioa.org](http://www.mrafundazioa.org)

### ● 'Mar adentro'

Alejandro Amenabar zuzendariaren azken filmak kritikari zein ikusle-arten artean arrakasta izan du, eta gomendatzea besterik ez zaigu geratzen. Azal-tzen duen gaiak, eutanasia eta nork bere bizitzari buruz erabakiak hartzeko eskubidea, edonor hunkitzen du. Filman Ramon Sampedroren bizitza kontatzen da: 30 urte darama ohean etzanda familiak zainduta. Mundura duen irteera bakarra, itsasora begira duen bere gelako leihoa. Bere nahia, bizitzari amaiera duina ematea. Halako batean bi emakume ezagutzen ditu...



[www.ela-sindikatu.org](http://www.ela-sindikatu.org)

Franqueo concertado  
Nº 08/129